

# MILANO Settembre Musica TORINO

3/18  
settembre  
2018



*danza*

TORINO

Torino Milano  
Festival Internazionale  
della Musica

un progetto di



CITTA' DI TORINO



Comune di  
Milano

con il patrocinio di



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



Fondazione  
per la Musica  
Torino



Pomeriggi  
MUSICA • TEATRO • CULTURA

realizzato da

MITO SettembreMusica è un festival che già nel titolo racchiude e rivela la sua unicità, quella di essere un ponte che collega due realtà vicine, eppure così distinte come Torino e Milano. Due grandi città divise ormai da soli 50 minuti di treno che, a dispetto della globalizzazione, mantengono radici, stili e tradizioni che le caratterizzano tanto diversamente da poter regalare al visitatore ognuna la propria affascinante e unica atmosfera. Il festival propone per entrambe un solo speculare programma, pur con leggere varianti a favore delle peculiarità di ogni capoluogo. Molte compagini musicali di Torino e di Milano si sono in questi anni esibite per il festival, scambiandosi visita, e anche questo si è rivelato un modo per collegare le due realtà. Al terzo anno della nuova governance e della direzione artistica del Maestro Nicola Campogrande, il Festival MITO SettembreMusica si è ormai affermato nel format rinnovato, concentrandosi sulla musica classica e spaziando dal grande repertorio alla musica contemporanea. Ogni concerto è pensato con un sapiente mix che, seguendo il filo conduttore del tema scelto, quest'anno la Danza, unisce brani noti con altri meno conosciuti o commissionati per l'occasione, che sanno tutti emozionare, avvicinare, incuriosire e trascinare lo spettatore. Il tema della kermesse racchiude un discorso più ampio che susciterà curiosità nel pubblico, legando e attraversando ogni ascolto, sollecitando idee, dibattito e pensieri che proprio dalla musica partono e alla musica rimandano, un ascolto attivo, generatore non solo di piacere ed emozione tout court ma di conoscenza, approfondimento ed elaborazione della propria sensazione.

Sono 16 i giorni di musica in ognuna delle due città, per un totale di 125 appuntamenti pensati per un pubblico che potrà gioire di una vera festa della musica, intesa come musica "popolare", nel senso di aperta, godibile; "popolare" in quanto accessibile, non rito aristocraticamente elitario ma possibile per tanti, a partire dal prezzo dei biglietti fino alla conoscenza e fruibilità di luoghi "altri" e diversi nei quali si suonerà. Concerti al pomeriggio, alla sera, durante i weekend spettacoli dedicati ai bambini... Un pubblico in movimento quello di MITO, un pubblico che spesso si riconosce incontrandosi più volte e, scambiandosi sensazioni e opinioni, semplicemente supera le barriere. Infine amo ricordare i volontari che lavorano per la buona riuscita del festival con l'entusiasmo e l'ideale della musica come linguaggio di universale bellezza.

Tutto questo è MITO, una formula di successo.

Anna Gastel  
*Presidente di MITO SettembreMusica*

MITO SettembreMusica si rinnova annualmente nel segno del confronto costruttivo tra due metropoli italiane che attraverso la musica hanno ridefinito il modo con cui le due città dialogano con il pubblico e con i territori nei quali la manifestazione si realizza; MITO porta la musica in ogni angolo di Milano e Torino mostrando come questa forma d'arte, espressione della sensibilità umana e segno di civiltà, possa indicare nuove soluzioni di convivenza, di dialogo, di conoscenza.

Nell'ormai consueto spirito interdisciplinare quest'anno MITO SettembreMusica si ispira alla danza; ma anche al ballo, al ritmo corporeo, al moto armonicamente organizzato dei corpi, per un connubio che, ne siamo certi, "muoverà" decine di migliaia di cittadini e turisti verso le diverse sedi dei concerti, incontrando il favore di chi desidera danzare con la mente tra una musica e l'altra e di chi non resisterà alla tentazione di seguire la musica col corpo, grazie alle manifestazioni coreografiche oppure, più semplicemente, seguendo il ritmo con la punta dei piedi.

MITO 2018 sarà quindi una grande e caleidoscopica Suite in cui le forme di danza del passato e del presente torneranno a essere metafora sociale, fonte d'ispirazione, motivo di confronto, di scoperta, tanto dei celebri luoghi di spettacolo quanto di più inconsueti spazi urbani, motivo d'incontro e crescita collettiva intorno ai valori della diversità.

Chiara Appendino  
*Sindaca della Città di Torino*

Giuseppe Sala  
*Sindaco della Città di Milano*

*Presidenti onorari di MITO SettembreMusica*



L'aspetto gestuale della musica è una necessità che i musicisti conoscono bene: i movimenti che il corpo deve compiere per produrre suoni – con la voce, con strumenti – sono la risorsa e, insieme, la sfida che attende ogni interprete. Non stupisce, dunque, che la danza abbia da sempre rappresentato una feconda fonte di ispirazione per i compositori, perché nelle sue forme, nelle sue strutture, si trova esplicitato in forma fisica ciò che il pensiero musicale disegna nel tempo. Per certi versi, la danza è una musica che si vede. E, dal medioevo ad oggi, non c'è stata epoca che si sia privata del piacere di comporre, eseguire, ascoltare musica in vario modo ispirata ad essa. L'edizione 2018 di MITO SettembreMusica, che alla danza è dedicata, è così un'occasione per percorrere le diverse declinazioni delle relazioni tra le due arti. Scorrendo i programmi dei concerti, tutti costruiti ad hoc per il festival, si ritrovano infatti balletti completi e sublimazioni della danza in forme concertistiche; danze rinascimentali e barocche e loro reinvenzioni da parte di compositori viventi; concerti dedicati a danze specifiche (il valzer, il tango) ed esplorazioni di tecniche di costruzione (la sincope, il perpetuum mobile). E via inventando.

Per far sì che l'idea sulla quale è costruito ogni programma arrivi al pubblico in modo efficace, anche quest'anno tutti i concerti del festival vengono presentati, in quattro minuti, da un musicista/musicologo particolarmente esperto nel porsi come tramite verso l'esperienza dell'ascolto e capace di "riscaldare" la sensibilità della platea. È ormai un piccolo rituale, che ci piace proseguire e che accompagnerà i diciassette giorni del festival.

Un'attenzione particolare e specifica viene riservata alla musica corale: così come negli ultimi due anni, anche nel 2018 il festival dedica un'intera giornata ai cori, con una festosa invasione articolata in dieci concerti pomeridiani nelle diverse zone di ciascuna città (alcuni con la presenza di formazioni internazionali), che culminano, la sera, in un *open singing* finale al quale tutta la cittadinanza è invitata a partecipare. Gli esiti umani, civili e di piacere condiviso che hanno segnato le prime due esperienze fatte sono stati davvero notevoli, ed è dunque con un allegro orgoglio che MITO continua a porsi come l'unico grande festival non specializzato a mettere sotto i riflettori, per un'intera giornata, il mondo corale.

Per declinare in modo ancora più efficace il tema dell'edizione 2018, e ampliando la tradizionale e feconda collaborazione con Torinodanza, MITO, per la prima volta, ha stretto un'alleanza artistica e produttiva anche con il festival MILANOLTRE: in cartellone si trova così uno spettacolo del tutto nuovo, che suggella, anche grazie alla collaborazione di Aterballetto, l'abbraccio tra i tre cartelloni.

Come in passato, infine, la programmazione destinata ai bambini e ai ragazzi continua a proporre occasioni per scoprire modi di fare musica e teatro musicale non consueti. Uno spettacolo proveniente dal Lussemburgo si alterna dunque a un lavoro commissionato ad hoc e a un debutto italiano, tutti scelti con lo scopo di far vivere l'esperienza musicale in modo appassionante, sorprendente, evitando qualunque forma di didascalismo o di didattica sotterranea. È un tassello della programmazione al quale teniamo molto, e che anche quest'anno offriamo al pubblico con particolare entusiasmo.

Nicola Campogrande  
*Direttore artistico*

Un progetto di

**Città di Torino**

Chiara Appendino  
*Sindaca*

Francesca Leon  
*Assessora alla Cultura*

**Città di Milano**

Giuseppe Sala  
*Sindaco*

Filippo Del Corno  
*Assessore alla Cultura*

Anna Gastel  
*Presidente*

Nicola Campogrande  
*Direttore artistico*

**Comitato di coordinamento**

**Torino**

Emilio Agagliati  
*Direttore Cultura,  
Sport e Tempo Libero*

Stefano Benedetto  
*Dirigente Area Cultura*

Angela La Rotella  
*Segretario Generale  
Fondazione per la Cultura Torino*

**Milano**

Giulia Amato  
*Direttore Direzione Cultura*

Marina Messina  
*Direttore Area Spettacolo*

Giuseppe Manzoni  
*Direttore Generale  
Fondazione I Pomeriggi Musicali*

**Fondazione per la Cultura  
Torino**

Consiglio Direttivo  
Chiara Appendino  
*Presidente*  
Francesca Leon  
Luisa Jona Celesia  
*Consigliere*

Angela La Rotella  
*Segretario Generale*  
Davide Barberis  
*Revisore*

Claudio Merlo  
*Responsabile generale  
Coordinatore artistico*

Laura Tori  
*Organizzazione  
Ufficio stampa*

Letizia Perciaccante  
*Segreteria organizzativa*

Paola Mantovani  
Cecilia Monzolon  
*Partner e sponsor*

Cinzia Avalor  
Alessandra Sciabica  
Walter Giardini  
*Amministrazione*

Giuseppe Baldari  
*Produzione*

Sergio Bonino  
*Progetti speciali*

Antonella Maag  
*Attività redazionali*

**Città di Torino  
Gabinetto della Sindaca**

Giuseppe Ferrari  
*Direttore Servizio Gabinetto della Sindaca*  
Luca Pasquaretta  
*Responsabile comunicazione*

Cira Liccardi  
Francesca Baldi  
Laura Bruno  
Maria Careddu  
Daniela Guerrieri  
Antonino Varsallona  
*Comunicazione*

Franco Carcillo  
Roberto Alvares  
Mario Parena  
Gianluca Platania  
*Redazione web*

via Meucci 4  
10121 Torino  
telefono +39.011.01124787  
[segreteriatorino@mitosettembremusica.it](mailto:segreteriatorino@mitosettembremusica.it)

[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

**Ufficio Stampa nazionale e internazionale**

Skill & Music  
[stampa@mitosettembremusica.it](mailto:stampa@mitosettembremusica.it)  
[www.skillandmusic.com](http://www.skillandmusic.com)

Si ringraziano tutti coloro  
che hanno contribuito  
alla realizzazione del festival.

In particolare:  
i partner, gli sponsor,  
le organizzazioni musicali e culturali,  
la Diocesi di Torino  
e i Parroci delle chiese sedi di concerto,  
il Concistoro della Chiesa Valdese  
di Torino.

I concerti sono preceduti da una breve introduzione di  
**Stefano Catucci**  
**Carlo Pavese**

**Rai Radio 3**

Concerti trasmessi da Rai Radio3, in diretta o differita

Gd'I  
GALLERIE D'ITALIA

SY/DDB®

GALLERIE D'ITALIA.

TU AL CENTRO DELL'ARTE.

GALLERIE D'ITALIA - PIAZZA SCALA - Milano, Piazza Scala 6

GALLERIE D'ITALIA - PALAZZO ZEVALLOS STIGLIANO - Napoli, Via Toledo 185

GALLERIE D'ITALIA - PALAZZO LEONI MONTANARI - Vicenza, Contra' Santa Corona 25

SCOPRI I TRE MUSEI DI INTESA SANPAOLO.

Contribuiamo a diffondere la cultura con esposizioni permanenti,  
mostre temporanee e iniziative dedicate.

[gallerieditalia.com](http://gallerieditalia.com)



INTESA  SANPAOLO

Teatro Regio  
ore 21

Lunedì  
**3**  
settembre

## BALLETTI RUSSI

Čajkovskij ha in mente i suoi celebri balletti anche quando scrive per violino e orchestra. Stravinsky destina alla danza il capolavoro con il quale si rivela al mondo. E Victoria Borisova-Ollas si avvicina a Schumann in punta di piedi, sfruttando la tavolozza timbrica del presente. Tre generazioni di compositori russi, qui riuniti per una serata di festa.

Robert Schumann  
*Träumerei, da Kinderszenen op. 15*  
orchestrazione di Victoria Borisova-Ollas  
dall'originale per pianoforte  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Concerto in re maggiore*  
per violino e orchestra op. 35

Igor Stravinsky  
*L'oiseau de feu*

**Royal Philharmonic Orchestra**  
**Marin Alsop**, direttore  
**Julia Fischer**, violino

Presenting Partner  
INTESA  SANPAOLO

Posti numerati € 25, € 30

A Milano  
martedì 4  
settembre



Marin Alsop ph. Adriane White

Martedì  
**4**  
settembre

Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17

## DANZE ROMANTICHE

Brahms fa danzare il violino e il pianoforte intorno al corno, lo strumento romantico per eccellenza. E il giovane Vaughan Williams si ispira esplicitamente a lui, con un quintetto dimenticato per un secolo intero e tornato in sala da concerto solo negli ultimi anni.

Johannes Brahms  
*Trio in mi bemolle maggiore per violino, corno e pianoforte op. 40*

Ralph Vaughan Williams  
*Quintetto in re maggiore per clarinetto, corno, violino, violoncello e pianoforte*

### **Camerata RCO**

#### **Artisti della Royal Concertgebouw Orchestra**

Davide Lattuada, clarinetto  
Hervé Joulain, corno  
Annebeth Webb, violino  
Laure Le Dantec, violoncello  
Nicolas van Poucke, pianoforte

Posto unico numerato € 5

Sermig  
Arsenale della Pace  
ore 21

## MUSICA SOSPESA

Tra i compositori nati alla fine del Seicento, Telemann è il più imprevedibile. Un po' perché è stato il più prolifico, e ha sperimentato ogni genere di soluzione. E un po' perché aveva una fantasia sfrenata. Qui si ascoltano alcune delle sue invenzioni, sospese tra le forme barocche e la nuova sensibilità che si stava facendo strada.

Georg Philipp Telemann  
*Suite in sol maggiore per archi e continuo TWV 55:G10 "Burlesque de Quixotte"*

*Concerto in sol maggiore per viola, archi e continuo TWV 51:G9*

*Concerto in la maggiore per flauto traversiere, violino, violoncello, archi e continuo TWV 53:A2*

### **La Mole Armonica**

#### **Ensemble dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**

Fiorella Andriani, flauto traversiere  
Lorenzo Brufatto, Antonio Bassi, Carola Zosi, Pietro Bernardin, Paolo Lambardi, Marcello Miramonti, violini  
Agostino Mattioni, Davide Ortalli, viole  
Fabio Storino, violoncello  
Francesco Platoni, violone  
Maurizio Fornero, cembalo

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai

Ingresso gratuito

Conservatorio  
ore 21

## MELODIE INATTESE

Certo, di solito è il ritmo della loro musica a scuoterci l'anima. In questo programma, però, Beethoven e Stravinsky si giocano un'altra carta, distendendo alcune delle loro melodie più orecchiabili. Tanto da rivelare una vicinanza insospettata.

Igor Stravinsky  
*Suite per violino e pianoforte, da Pulcinella*

Ludwig van Beethoven  
*Sonata n. 5 in fa maggiore op. 24 "La primavera"*

Ludwig van Beethoven  
*Sonata n. 4 in la minore op. 23*

Igor Stravinsky  
*Prélude et Ronde des princesses, Berceuse, Scherzo, da L'oiseau de feu*

**Ilya Gringolts**, violino  
**Peter Laul**, pianoforte

Posto unico numerato € 15



Ilya Gringolts, ph. Tomasz Trzebiatowski

Tutti  
a Milano  
mercoledì 5  
settembre

Mercoledì  
**5**  
settembre

Tempio Valdese  
ore 17

## COREOGRAFIE DELL'ANIMA

La sinfonia fu uno straordinario laboratorio di rielaborazione semantica dei generi musicali del passato e, in particolare, delle danze di corte. Questo programma traccia dunque l'evoluzione di minuetti, gighe, siciliane, allemande e gavotte nel loro percorso di sublimazione da "coreografie dei corpi" a "coreografie dell'anima".

Georg Philipp Telemann  
*Gavotta, Minuetto, Giga, Allemanda, Polonoise, dalle Suites*

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Minuetto dalla Sinfonia in fa maggiore K. 112*

Giovanni Battista Serini  
*Giga dalla Sinfonia in sol maggiore*

Jan Krutitel Vanhal  
*Ländler e Allemanda dalla Sinfonia in la maggiore*

Melchiorre Chiesa  
*Danza popolare contadina dalla Sinfonia in re maggiore*

Giovanni Battista Sammartini  
*Siciliana dalla Sinfonia in do maggiore*

Franz Joseph Haydn  
*Minuetto dal Quartetto in fa minore Hob. III:35*

Nicola Antonio Zingarelli  
*Tarantella dalla Sinfonia in sol minore*

**Atalanta Fugiens**  
Vanni Moretto, direttore

Ingresso € 5

A Milano  
sabato 15  
settembre

Officine Caos  
ore 21

## DANZE D'AMBIENTE

Quattro compositori americani sfruttano ritmi e colori legati alla danza per dare un ambiente alle loro storie. E lì, poi, fanno agire i personaggi di due musical, di un film e di una pièce teatrale.

Erich Wolfgang Korngold  
*Much Ado about Nothing, suite op.11*

Leonard Bernstein  
*Danze da West Side Story*  
arrangiamento di Boyd-Parman

John Williams  
*Three Concert Pieces*  
dalla colonna sonora per il film  
*Schindler's List*

George Gershwin /  
Jascha Heifetz  
*Selezione da Porgy and Bess*

**I Solisti de laVerdi**  
Luca Santaniello, violino  
Carlotta Nicole Lusa,  
pianoforte

In collaborazione con  
laVerdi

Ingresso € 3

A Milano  
giovedì 6  
settembre

Teatro Regio  
ore 21

## ANIMA E CORPO

Nella seconda parte, i ragazzi dell'orchestra si scatenano in ritmi travolgenti. Nella prima, Martha Argerich propone il più romantico tra i concerti per pianoforte. E così in una sola serata, si ritrovano a danzare l'anima e il corpo.

Robert Schumann  
*Concerto in la minore*  
per pianoforte e orchestra op. 54

Leonard Bernstein  
*Ouverture da Candide*

Wellington Gomes  
*Sonhos Percutidos*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

George Gershwin  
*Cuban Overture*

Arturo Márquez  
*Danzón n. 2*

**Neojiba Orchestra**  
**Orchestra Giovanile dello Stato di Bahia**  
Ricardo Castro, direttore  
Martha Argerich, pianoforte

Posti numerati € 25, € 30

**Rai Radio 3**

A Milano  
giovedì 6  
settembre



Martha Argerich ph. Adriano Heitman

Giovedì  
**6**  
settembre

Tutti  
a Milano  
venerdì 7  
settembre

Tempio Valdese  
ore 17

## FOLK-BAROCCO

Un ensemble specializzato esegue danze composte tra Sei e Settecento. E le alterna alle loro matrici popolari. Per questo si trovano in programma arrangiamenti in stile folk-barocco di musica tradizionale irlandese, svedese, finlandese.

INVITO ALLA DANZA  
Jean-Féry Rebel  
*Les Caractères de la Danse*

IRLANDA E SCOZIA  
Francesco Saverio Geminiani  
*Sonata II "Bush aboon Traquair"*

Francesco Maria Veracini  
*Scozzese*

tradizionale scozzese  
*The Good Fellows set*

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

tradizionale irlandese  
*The Rock of Cashel set*

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

POLONIA E PAESI NORDICI  
Georg Philipp Telemann  
*Trio Sonata TWV 42:A8 "Polonese"*  
*Concerto TWV 43:G7 "Polonois"*

tradizionale finlandese  
*The Lappfjärd set*

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

tradizionale svedese  
*Polska after Somebody in Värmland*

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

### Brú

Anna Besson, flauto traversiere  
Davide Monti, violino barocco  
Krishna Nagaraja, viola barocca  
Marco Testori,  
violoncello barocco  
Michele Pasotti, tiorba

Ingresso € 5

Chiesa di San Giovanni  
Maria Vianney  
ore 21

## DANZARE NEL MEDIOEVO

Quando si pensa alla musica per il ballo normalmente si ha in mente un genere strumentale. Ma, nel tardo Medioevo, fonti letterarie e trattati citano anche brani vocali da associare alla danza. Questo concerto ne esplora alcuni.

Danze e ballate di  
anonimi dal XII al XIV secolo  
Raimbaut de Vaqueiras  
Francesco Landini

### Ensemble di musica medioevale della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado di Milano

Daniela Beltraminelli,  
voce, viella  
Alberto Bertolotti, zampogna  
zoppa, zampogna, piva emiliana  
Margherita Burattini,  
arpa medievale  
Caterina Chiarcos, voce  
Ninon Dussolier, flauti dolci  
Iris Fistarollo, viella  
Nao Kirihato, flauti dolci  
Stefano Maffioletti,  
voce, organo portativo  
Rana Sheih, kamancheh, viella  
Atsufumi Ujiie, percussioni  
**Claudia Caffagni**, direttore,  
voce e liuto

In collaborazione con  
Civica Scuola di Musica  
Claudio Abbado di Milano

Ingresso gratuito

Conservatorio  
ore 21

## KRONOS

Il Kronos Quartet, la formazione che ha ridisegnato il suono stesso del quartetto d'archi, propone un programma che alterna energia e delicatezza. Fra la trascrizione di un successo degli Who e quella di una canzone del cantante siriano Omar Souleyman, tra il capolavoro di Steve Reich e uno dei più dolci brani di Laurie Anderson, un intero universo sonoro aspetta il pubblico, per farne danzare il cuore e il cervello.

Islam Chipsy | *Zaghala*

Dan Becker | *Carrying the Past*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Fodé Lassana Diabaté  
*Sunjata's Time: 5. Bara kala ta*

Laurie Anderson | *Flow*

Michael Gordon | *Clouded Yellow*

Konono N°1 | *Kule Kule*

Abel Meeropol | *Strange Fruit*

Terry Riley  
*One Earth, One People, One Love*

Omar Souleyman  
*La Sidounak Sayyada*

Pete Townshend | *Baba O'Riley*

George Gershwin | *Summertime*  
arrangiamento di Jacob Garchik

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Steve Reich | *Different Trains*

### Kronos Quartet

David Harrington,  
John Sherba, violini  
Hank Dutt, viola  
Sunny Yang, violoncello

Posto unico numerato € 15

Venerdì  
**7**  
settembre

Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17

## TRE MINUETTI A PRANZO

Il pranzo è quello di Babette, evocato dalla colonna sonora del celebre film. E i tre minuetti inseriti nei trii sono altrettante portate. Quello di Boccherini, a mo' di antipasto, invita a ballare. Quello di Schubert si espande con struggimento, come un grandioso arrosto. E quello di Beethoven è un sorprendente dessert finale, infarcito di sbalzi, pause e contrattempi che rendono impensabile qualsiasi danza.

Per Nørgård  
*Pastorale*  
dalla colonna sonora per il film  
*Il pranzo di Babette*

Luigi Boccherini  
*Trio in fa maggiore op. 14 n. 1 G. 95*

Franz Schubert  
*Trio in si bemolle maggiore D. 581*

Ludwig van Beethoven  
*Trio in re maggiore op. 9 n. 2*

**Trio Boccherini**  
Suyeon Kang, violino  
Vicki Powell, viola  
Paolo Bonomini, violoncello

Posto unico numerato € 5



Trio Boccherini

AlfaTeatro  
ore 21

## TUVA

Ci sono echi di danze popolari nel quartetto di Janáček. E danze spagnole tra i pizzicati di quello di Ravel. Il vero giubilo del corpo – e delle musiche tradizionali della piccola repubblica siberiana di Tuva – è però da scoprire nell'emozionante pezzo di Christian Mason, dove i musicisti cantano e suonano insieme.

Leoš Janáček  
*Quartetto n. 2 "Lettere intime"*

Christian Mason  
*Tuvan songbook*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Maurice Ravel  
*Quartetto in fa maggiore*

**Quartetto Echos**  
Andrea Maffolini,  
Ida Di Vita, violini  
Giorgia Lenzo, viola  
Martino Maina, violoncello

Posto unico numerato € 3

A Milano  
martedì 13  
settembre



Quartetto Echos

Conservatorio  
ore 21

## DANZE SPAGNOLE

Lui è la star europea dell'arpa. Lei la leggenda vivente delle nacchere. Insieme formano un duo inconsueto, che qui conduce attraverso ritmi e danze spagnoli. Con una dolce oasi francese, in prima esecuzione italiana, così da prendere fiato e guardarsi intorno.

Mateo Antonio Pérez de Albéniz  
*Sonata in re maggiore op. 13 \**

Jesús Guridi  
*Viejo Zortzico \**

Isaac Albéniz  
*Torre Bermeja da 12 Piezas características op. 92 \**  
*Granada da Suite española n. 1 op. 47 \**  
*Zaragoza da Suite española n. 2 op. 97 \**  
*Asturias da Suite española n. 1 op. 47 \**

Antonio Soler  
*Sonata in re maggiore per arpa*

Richard Dubuignog  
*Après une visite à Gregynog*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Enrique Granados  
*Andaluza dalle Danzas españolas \**

Francisco Tárrega  
*Recuerdos de la Alhambra \**

Manuel de Falla  
*Danza spagnola n. 1 da La vida breve*  
*trascrizione per arpa di Marcel Grandjany*

\* trascrizioni di Xavier de Maistre

**Xavier de Maistre**, arpa  
**Lucero Tena**, nacchere

Posto unico numerato € 15

A Milano  
lunedì 10  
settembre



# Compagnia di San Paolo

Una fondazione per lo sviluppo della società

La **Compagnia di San Paolo** è una delle maggiori fondazioni private in Europa. Istituita nel **1563**, la sua missione è favorire lo sviluppo civile, culturale ed economico delle comunità in cui opera, perseguendo **finalità di interesse pubblico e utilità sociale**.

I redditi prodotti dal suo patrimonio, accumulato nei secoli, sono posti al servizio di queste finalità istituzionali.

La Compagnia di San Paolo è attiva nei settori della ricerca e istruzione superiore, delle politiche sociali, della sanità, del patrimonio artistico e delle attività culturali. È membro del European Foundation Centre (EFC) e dell'ACRI, l'Associazione italiana delle Fondazioni di origine bancaria e delle Casse di Risparmio.



RICERCA E SANITÀ // ARTE, ATTIVITÀ E BENI CULTURALI  
 INNOVAZIONE CULTURALE // POLITICHE SOCIALI  
 FILANTROPIA E TERRITORIO



[www.compagniadisanpaolo.it](http://www.compagniadisanpaolo.it)



Sabato  
**8**  
 settembre

Casa Teatro  
 Ragazzi e Giovani  
 ore 16 / ore 18

## DRUMBLEBEE

Quattro esploratori-percussionisti tentano di staccare la luna dal cielo. Ne nasce uno spettacolo nel quale luce e musica si fondono magicamente. Da Steve Reich a Goran Bregović passando attraverso un incredibile *Bolero* e un sorprendente *Volo del calabrone*, tornano così a MITO i musicisti-attori che due anni fa avevano stregato il pubblico con *Kromorimos*.

### Quatuor Beat

Gabriel Benlolo,  
 Adrien Pineau,  
 Laurent Fraiche,  
 Jérôme Guicherd,  
 percussioni

Regia di **Pierre-Jean Carrus**  
 Luci di **Moise Hill**

A partire dai 6 anni  
 Durata 50'

In collaborazione con  
 Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani

Posto unico numerato € 5



A Milano  
 domenica 9  
 settembre



Quatuor Beat ph. Sébastien Grebille

Sabato  
**8**  
settembre

Chiesa di  
San Filippo Neri  
ore 16

## TRA ORATORIO E MASQUE

Le musiche di *Esther* sono state a lungo considerate il primo oratorio inglese. In realtà si tratta di un ibrido molto vitale, in cui convivono elementi dell'oratorio, del masque, della cantata pastorale e dell'opera. Studi recenti hanno permesso di ricostruire la prima esecuzione del lavoro, avvenuta nel 1720, ed è questa la versione che viene presentata.

Georg Friederich Händel  
*Esther, masque per soli, coro  
e orchestra HWV 50a*

### Coro e Orchestra dell'Accademia del Santo Spirito

**Robert King**, direttore  
**Pietro Mussino**,  
maestro del coro  
**Rahel Maas**,  
**Carmela Konrad**, soprani  
**David Alsopp**, contraltista  
**Andreas Karasiak**, tenore  
**Thilo Dahlmann**,  
**Valerio Zanolli**, bassi

In collaborazione con  
Accademia del Santo Spirito

Ingresso gratuito



Robert King, ph. Keith Saunders

Chiesa di San Pio X  
ore 21

## ESTATE

Muoviamo il corpo in altro modo, d'estate, riappropriandocene. Poi ritorniamo alla routine, e torniamo a sederci. Qui, in un programma di grande smalto, abbiamo dunque raccolto pagine che facciano memoria delle giornate appena trascorse e continuano a farci danzare.

György Ligeti  
*Sechs Bagatellen*

Samuel Barber  
*Summer music*

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Sei danze da "Lo schiaccianoci"*  
*trascrizioni di John Gibson*

Carl Nielsen  
*Quintetto per fiati op. 43*

### Quintetto di fiati dei Pomeriggi Musicali

Curt Schröter, flauto  
Francesco Quaranta, oboe  
Marco Giani, clarinetto  
Sarah Ruiz, fagotto  
Alessandro Mauri, corno

In collaborazione con  
I Pomeriggi Musicali

Ingresso gratuito

Auditorium Rai  
Arturo Toscanini  
ore 21

## TANGO

Da tempo non è più solo una questione di gambe e di sguardi. Il tango ha un coté concertistico affascinante, che qui da Stravinsky passa attraverso il capolavoro di Piazzolla per giungere alla coloratissima trascrizione sinfonica dei più celebri tanghi di Gardel, appena realizzata da un giovane compositore argentino.

Igor Stravinsky  
*Tango, per orchestra*

Carlos Gardel  
*Melodía de arrabal*  
*El día que me quieras*  
*Volver*  
*Mi Buenos Aires querido*  
*Lejana tierra mía*  
*Por una cabeza*  
*trascrizioni per tenore e orchestra*  
*di Diego Collatti*

PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA

Mariano Mores  
*El firulete, tango milonga*

Astor Piazzolla  
*Las cuatro estaciones porteñas,*  
*per bandoneón e archi*

**Orchestra Sinfonica di Milano**  
**Giuseppe Verdi**  
**Speranza Scappucci**, direttore  
**Fabio Armiliato**, tenore  
**Davide Vendramin**, bandoneón

In collaborazione con  
laVerdi

Posto unico numerato € 20

Tutti  
a Milano  
domenica 9  
settembre

Domenica  
**9**  
settembre

## IL GIORNO DEI CORI

Lo stiamo imparando: cantare in coro ci fa bene. E infatti il numero dei cori aumenta, e sono diverse centinaia di migliaia le persone che, in Italia, provano ogni settimana, tengono concerti e rendono così più ricca la loro e la nostra vita. Così, MITO continua a dedicare un'intera giornata al piacere di cantare insieme, grazie alle esibizioni di quindici cori, non solo italiani, distribuiti in dieci concerti.

(Su [www.mitosettembre.com](http://www.mitosettembre.com) si trovano i titoli di tutti i brani eseguiti).

Ma non è finita. Tutti i cori si riuniranno per un gran finale, al quale il pubblico è invitato a partecipare cantando.

Tutti i dettagli di MITO OPEN SINGING a pagina 31.

L'organizzazione del Giorno dei cori è stata possibile grazie alla collaborazione di FENIARCO, la Federazione Nazionale Italiana delle Associazioni Regionali Corali, alla quale va la nostra gratitudine.

A Milano  
sabato 8  
settembre

### Chiesa di San Filippo Neri ore 16

Musiche di  
Cipriano de Rore  
Antonio Lotti  
Morten Lauridsen  
Corrado Margutti  
Albert J. Alcaraz Pastor  
John August Pamintuan

#### **Corale Roberto Goitre di Torino**

**Corrado Margutti,**  
direttore

Musiche di  
Costanzo Festa  
Jan Facilis Boleslavsky  
Isabella Leonarda  
Veljo Tormis  
Ola Gjeilo  
Aram Satyan  
Grigori Lvovsky  
Watanabe Toshiyuki  
Ivo Antognini  
Bepi De Marzi  
Simon - Garfunkel

#### **Coro Calicantus di Locarno**

**Mario Fontana,**  
direttore

**Simona Crociani,**  
pianoforte

Ingresso gratuito



Coro Calicantus di Locarno

### Chiesa di San Leonardo Murialdo ore 16

Musiche di  
Lars Jansson  
Gustav Holst  
Ko Matsushita  
Ola Gjeilo  
Javier Busto  
Ēriks Ešņvalds  
Leone Sinigaglia  
Giuseppe Anastasi  
Gianluca Castelli

#### **Coro Vox Viva di Torino**

**Dario Piumatti,**  
direttore

Ingresso gratuito



Coro Vox Viva di Torino

### Chiesa di Sant'Alfonso Maria de' Liguori ore 16

Musiche di  
Arvo Pärt  
Miklós Kocsár  
Ambrož Čopi  
Sergej Rachmaninov  
Lorenzo Donati  
Robert Schumann  
Johannes Brahms  
Ola Gjeilo  
Felix Mendelssohn-Bartholdy

#### **Coro Artemusica di Valperga**

**Debora Bria,**  
direttore

**Carlo Beltramo,**  
pianoforte

Ingresso gratuito



Coro Artemusica di Valperga

Chiesa della  
Risurrezione del Signore  
ore 16

Musiche di  
Hans Leo Hassler  
Thomas Tallis  
Franz Schubert  
Nicola Forlín  
Camille Saint-Saëns  
Darius Milhaud  
Tim Sarsany  
Franz Biebl  
Bob Chilcott  
Mario Marelli  
Dante Conrero  
Ralph Vaughan Williams  
Keith Roberts  
Mauro Zuccante

**Coro La Rupe  
di Quincinetto**  
**Domenico Monetta,**  
direttore

Ingresso gratuito



Coro La Rupe di Quincinetto

Chiesa  
Piccola Casa di Torino /  
Cottolengo  
ore 16

Musiche di  
Claudio Monteverdi  
Giorgio Federico Ghedini  
Bruno Bettinelli

**Coro Polifonico  
di Aosta**  
**Riccardo Naldi,**  
direttore

Musiche di  
Patrick Quaggiato  
Tadeja Vulc  
Alessandro Orologio  
Alfred Schnittke  
Josu Elberdin  
Paul John Rudoj

**Coro Giovanile Regionale  
del Friuli Venezia Giulia**  
**Petra Grassi,**  
direttore

Ingresso gratuito



Petra Grassi

Chiesa della  
Madonna di Loreto  
ore 17

Mario Castelnuovo-Tedesco  
*Romancero gitano*

**Ensemble Vocale  
Hasta Madrigalis  
di Asti**

**Paola Rivetti,**  
direttore

**Alberto Delle Piane,**  
chitarra

Musiche di  
Stefano Landi  
Jacques Arcadelt  
Bruno Bettinelli  
Thomas Ravenscroft  
Morten Lauridsen  
Martin Luther  
Eric Whitacre  
Tomás Luis de Victoria  
Francis Poulenc  
John Tavener  
Arvo Pärt

**Ensemble Libercantus  
di Perugia**  
**Vladimiro Vagnetti,**  
direttore

Ingresso gratuito



Vladimiro Vagnetti

Chiesa di  
Gesù Redentore  
ore 17

Musiche di  
Thomas Morley  
Pëtr Il'ič Čajkovskij  
Anton Zeman  
Eva Ugalde  
Alessandro Cadario  
Fossati - De André  
Gianluca Castelli

**VociInNote  
di Torino**

**Loreta Pinna,**  
direttore

**Matteo Trevisan,**  
percussioni

Musiche di  
Giovanni Bassano  
Rihards Dubra  
Trond Kverno  
Tomás Luis de Victoria  
Giorgio Susana  
Claudio Monteverdi  
Adriano Banchieri  
Stefano Puri  
Lorenzo Donati  
Jaakko Mäntyjärvi

**Coro Giovanile Toscano**  
**Benedetta Nofri,**  
direttore

Ingresso gratuito

Domenica  
**9**  
settembre

Chiesa del  
Santo Volto  
ore 17

Musiche di  
Javier Busto  
Josu Elberdin  
Robert Schumann  
Gabriel Fauré  
Bob Chilcott  
Ola Gjeilo  
Steve Dobrogosz

**Les Notes Fleuries  
du Grand Paradis  
di Sarre**

**Ornella Manella,**  
direttore

**Viviana Zanardo,**  
pianoforte

Musiche di  
Claudio Monteverdi  
Guillaume de Machault  
Arvo Pärt  
Giovanni Pierluigi da Palestrina  
Sergej Rachmaninov  
Edvard Grieg  
Vytautas Miskinis  
Bo Holten  
Jacobus Gallus

**Coro Musicanova  
di Roma**

**Fabrizio Barchi,**  
direttore

Ingresso gratuito

Chiesa dei Santi Pietro  
e Paolo Apostoli  
ore 17

Musiche di  
Tomás Luis de Victoria  
Healey Willan  
Paul Mealor  
John Tavener  
Ko Matsushita  
Robert Lucas de Pearsall  
Giovanni Gabrieli  
Lojze Lebič  
Hans Leo Hassler  
Franz Schubert  
Daniel Elder  
Clarissa Jacobs

**Coro da Camera  
di Torino**

**Dario Tabbia,**  
direttore

**Giuseppe Loprete**  
pianoforte

Ingresso gratuito



Coro da Camera di Torino - ph. Mattia Comandone

Conservatorio  
ore 18

Musiche di  
Giovanni Giacomo Gastoldi  
Adriano Banchieri  
Paul Simon  
Thierry Lalo  
Philippe Verdelot  
Elisa Toffoli  
Migliacci-Modugno  
Lennon-McCartney  
John Dowland  
Adriano Banchieri  
Duke Ellington  
William Byrd  
Stewart-Lennox

**Giovani Cantori  
di Torino**

**Le Viole Sabaude,**  
ensemble della classe  
di viola da gamba  
del Conservatorio di Torino  
docente **Sabina Colonna Preti**

**Gianfranco Montalto,**  
pianoforte

**Carlo Pavese,**  
direttore

Ingresso gratuito



Giovani Cantori di Torino

METTIAMO IL NOSTRO IMPEGNO  
SU OGNI SUPERFICIE.  
A PARTIRE DA QUELLA PIÙ IMPORTANTE.

SEGUI IL NOSTRO IMPEGNO COSTANTE SULLA SOSTENIBILITÀ  
SU **CORPORATE.PIRELLI.COM**.



POWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL

OGR  
Officine Grandi Riparazioni  
Domenica 9 settembre  
ore 21

## MITO OPEN SINGING

Anche quest'anno, per il gran finale del GIORNO DEI CORI la cittadinanza è invitata a cantare, insieme ai coristi radunati, a un coro-guida sul palcoscenico e a un direttore specializzato nel dirigere il pubblico. In programma, insieme ad alcuni brani che fanno ormai parte della tradizione di MITO OPEN SINGING, ci sono grandi classici e alcune chicche. E, come sempre, ad ogni partecipante verrà distribuito gratuitamente un fascicolo con le partiture. È un'occasione per stare insieme in modo intenso, civile, allegro: cantare fa bene al corpo e alla mente, e farlo tutti insieme è una bellezza.

dal Laudario di Cortona | *Alta trinità beata*  
Giovanni Giacomo Gastoldi | *Il ballerino*  
Antonio Vivaldi | *Gloria*  
spiritual | *Go, tell it on the mountain*  
tradizionale sudafricano | *Honono*  
Wolfgang Amadeus Mozart | *Ave verum corpus*  
Johann Sebastian Bach | *Jesus bleibet meine Freude*  
gospel | *Down in the river to pray*  
tradizionale svedese | *Marcia nuziale dello Jämtland*  
Carl Orff | *O fortuna*  
Giuseppe Verdi | *Va' pensiero*  
Steve Dobrogosz | *Roads*  
Fabrizio De André, arr. Fabio De Angelis | *Bocca di rosa*  
George David Weiss / Bob Thiele  
*What a Wonderful World*  
Wolfgang Amadeus Mozart | *Dona nobis pacem*

### Coro Giovanile Italiano

**Gary Graden,**  
direttore

**Loris Di Leo,**  
pianoforte

In collaborazione con  
FENIARCO  
Associazione Cori Piemontesi

Ingresso in piedi € 3

A Milano  
sabato 8  
settembre

Lunedì  
**10**  
settembre

Conservatorio  
ore 17

## FOLLETTI

Un programma da ascoltare in punta di orecchie, tra creature fantastiche, notti immaginarie, magie e piccoli passi.

Leoš Janáček  
*Estratti da Sul sentiero di rovi, prima serie*

Claude Debussy  
*Nocturne*

Nikolaj Medtner  
*Due racconti fiabeschi op. 14*

Frederic Rzewski  
*Piano Piece n. 4*

Robert Schumann  
*Estratti da Phantasiestücke op. 12 Waldszenen op. 82*

Richard Wagner /  
Moritz Moszkowski  
*La morte di Isotta*

**Severin von Eckardstein,**  
pianoforte

Posto unico numerato € 5

A Milano  
mercoledì 12  
settembre



Severin von Eckardstein

Chiesa  
di San Bernardino  
ore 21

## LES CARACTERES DE LA DANSE

La musica strumentale francese tra Sei e Settecento è stata particolarmente ricettiva nei confronti della danza. Ne ha acquisito stili, forme e carattere, come si può ascoltare da questo particolare duo che riunisce viola da gamba e clavicembalo.

Marin Marais  
*Suite in do minore dal Livre III de Pièces de Virole*

Jean-Henri d'Anglebert  
*Brani da Pièces de Clavecin*

Jean-Baptiste Lully  
*Brani da Le Bourgeois Gentilhomme*

Marin Marais  
*Suite in la minore dal Livre III de Pièces de Virole*

Jean-Philippe Rameau  
*Danze da Nouvelles Suites de Pièces de Clavecin*

Antoine Forqueray "Le Diable"  
*Seconda suite in sol maggiore*

**Vittorio Ghielmi,** viola da gamba  
**Florian Birsak,** clavicembalo

Ingresso gratuito

A Milano  
martedì 11  
settembre

Teatro Regio



ORE 20

## NOETIC

*Noetic* fonda il proprio disegno creativo sulla leggerezza grazie ad elementi scenici che edificano geometrie e forme aeree. La coreografia utilizza lunghe aste flessibili in fibra di carbonio che formano linee, quadrati, cerchi perfetti, sfere, forme importanti e nello stesso tempo sottili. E i danzatori manipolano con dolcezza lo spazio, con eleganza, esplorando le interconnessioni più intime che legano gli individui fra loro e la società.

ore 21.40

## ICON

Perché in ogni tempo l'uomo ha fabbricato idoli, investendoli di forza e potere, per poi distruggerli e ricominciare? Come se ogni atto fondante della vita nascesse da una distruzione. Da questa riflessione è partito Sidi Larbi Cherkaoui per la creazione di *Icon*. Per esprimere questo pensiero ha scelto di lavorare con la creta, materia fisica tra le più pesanti e manipolabili, come il corpo del danzatore, per portare un messaggio universale di mutazione costante. Il palcoscenico è un campo di battaglia in cui ciascun interprete lotta nella costruzione-difesa-distruzione di un proprio simulacro.

PRIME ESECUZIONI IN ITALIA

**GöteborgsOperans  
Danskompani /Eastman**  
Coreografie di **Sidi Larbi Cherkaoui**  
Scene di **Antony Gormley**  
Musiche originali per *Noetic*  
di **Szymon Brzóska**

Posto unico numerato  
per entrambi gli spettacoli € 30  
per un singolo spettacolo € 20  
Ridotti € 17 / Under 35 € 12

Martedì  
**11**  
settembre

A Milano  
lunedì 10  
settembre

Tempio Valdese  
ore 17

## DANZE UNGHERESI

Non capita spesso di ascoltare un recital con una viola come protagonista. E in questo programma, oltre che nei due capolavori che Brahms le ha destinato, la si ascolta esplorare il rapinoso affetto con il quale il Maestro aveva accolto ritmi ungheresi nelle proprie celebri Danze.

Johannes Brahms  
*Sonata in fa minore op. 120 n. 1*

*Danza ungherese n. 16  
in fa minore \**

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

*Danza ungherese n. 1  
in sol minore \**

**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

*Scherzo in do minore  
per la Sonata F.A.E.*

*Sonata in mi bemolle maggiore  
op. 120 n. 2*

*\* trascrizioni di  
Nils Mönkemeyer e William Youn*

**Nils Mönkemeyer**, viola  
**William Youn**, pianoforte

Ingresso € 5



Mönkemeyer-Youn ppt. Irène Zande

Teatro Sant'Anna  
ore 21

## NOVECENTO

Quattro compositori, nati a cavallo del Novecento, si confrontano con forme di danza. Sfilano così le eco popolari armene di Khačaturjan, il ragtime di Stravinsky, la polka di Šostakovič e i travolgenti girotondi di Milhaud.

Igor Stravinsky  
*Suite da Histoire du soldat*

Darius Milhaud  
*Suite op. 157b*

Dmitrij Šostakovič  
*Cinque pezzi*

Aram Khačaturjan  
*Trio*

**Martina Gallo**, violino  
**Andrea Albano**, clarinetto  
**Matteo Catalano**, pianoforte

In collaborazione con  
De Sono Associazione per la musica

Posto unico numerato € 3

A Milano  
mercoledì 12  
settembre



Martina Gallo

Conservatorio  
ore 21

## ETOILES

Ispirandosi al *sound* dei film di fantascienza, Connesson accompagna le orecchie lungo una ironica passeggiata nello spazio. Duparc dedica invece alle stelle un suo minuscolo poema sinfonico. E Schubert (che dal 1961 è anche il nome di un asteroide della fascia principale) si ferma sulla soglia dell'infinito. Ma forse, alla fine, è il *Terzo Concerto* di Mozart, con lo scintillio della sua scrittura violinistica, *l'étoile* che brilla di più.

Guillaume Connesson  
*Feux d'artifice*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Concerto in sol maggiore  
per violino e orchestra K. 216*

Henri Duparc  
*Aux étoiles*

Franz Schubert  
*Sinfonia n. 8 in si minore D. 759  
"Incompiuta"*

**Orchestra Filarmonica di Torino**  
**Giampaolo Pretto**, direttore  
**Chloë Hanslip**, violino

In collaborazione con  
Orchestra Filarmonica di Torino

Posto unico numerato € 20

**Rai Radio 3**

A Milano  
mercoledì 12  
settembre

Mercoledì  
**12**  
settembre

Tempio Valdese  
ore 17

## BALLATE TRECENTESCHE

La danza ha faticato a lasciare una traccia scritta nella musica occidentale. È stato solo tra Due e Trecento che ballate, virelai e istampitte hanno trovato attenzione e fogli sui quali essere fissate. Qui, dunque, si torna a quel momento magico, quando una cultura orale ha trovato la via della scrittura.

Antonio Zacara da Teramo  
*le suy navrés – Gnaff'a le Guagnele*  
*Benché lontan mi trovi*  
*Ciaramella*  
*Ad ogni vento come foglia*

Codex London add 29987  
*Trotto, Istampitta Tre Fontane,*  
*Lamento di Tristano, La Rotta*

Johannes Ciconia  
*Caçando un giorno*  
*Gli atti col danzar*

Guillaume de Machault  
*Plus dure qu'un dyamant*  
*Douce Dame Jolie*  
*Dame a vous sans retollir*

Paolo da Firenze  
*Godi, Firenze*

Antonello da Caserta /  
Matteo da Perugia  
*Più chiar che'l sol*

Robertsbridge Codex  
*Estampie*

Bartolino da Padova  
*Strinçe la man*

Antonello da Caserta  
*Del Glorioso Titolo*

**La Fonte Musica**  
**Michele Pasotti,**  
direttore e liuto

Ingresso € 5

Chiesa di  
San Paolo Apostolo  
ore 21

## QUARTETTI E SALTELLI

Grieg abbandona il rigore della scrittura quartettistica per un'esplosione di passione. Haydn consolida le strutture che lui stesso stava inventando, ma le anima con echi di danze campestri. E Wolf, con il pretesto dell'ispirazione italiana, è tutto un saltellare.

Franz Joseph Haydn  
*Quartetto in do maggiore*  
*Hob. III:77 "Kaiserquartett"*

Hugo Wolf  
*Italienische Serenade*

Edvard Grieg  
*Quartetto in sol minore op. 27*

### Quartetto Guagnini

Fabrizio Zoffoli,  
Cristina Papini, violini  
Matteo Rocchi, viola  
Alessandra Cefaliello,  
violoncello

In collaborazione con  
Fondazione Amadeus  
per la diffusione  
della cultura musicale

Ingresso gratuito

A Milano  
giovedì 13  
settembre

Conservatorio  
ore 21

## SUONARE LO SPAZIO

Quando suona, Evelyn Glennie percepisce la musica come una danza. Ciò che le sue orecchie non le consentono di ascoltare, passa attraverso il movimento. Come se disegnasse ritmi nello spazio. Vederla, oltre che ascoltarla, è dunque un'esperienza davvero speciale.

Keiko Abe  
*Prism Rhapsody*

Evelyn Glennie / Philip Sheppard  
*Orologeria aureola*

James Keane  
*Piece for dance*

James Tenney  
*Having never written*  
*a note for percussion*

Nebojša Jovan Živković  
*Quasi una sonata*

**Evelyn Glennie,** percussioni  
**Philip Smith,** pianoforte

Posto unico numerato € 15

A Milano  
giovedì 13  
settembre



Evelyn Glennie ph. Philipp Rathmer

A Milano  
martedì 11  
settembre

Giovedì  
**13**  
settembre

Duomo  
ore 17

## PERPETUUM MOBILE

Molte danze prevedono di ripetere gli stessi passi. Mantenendo un senso di movimento, ma ritornando sempre al punto di partenza. È quello che accade in questo programma, con una vera festa di brani che declinano l'idea di moto perpetuo: tutto si agita, ma si è sempre fermi.

**MARCIA**  
Charles-Marie Widor  
*Marche Pontificale*

**SARABANDE**  
Johann Sebastian Bach  
*Corale Schmücke dich,  
o liebe Seele BWV 654*

**GIGA**  
Johann Sebastian Bach  
*Fuga in sol maggiore BWV 577*

**DANZA MODERNA**  
Jehan Alain  
*Deux danses à Agni Yavishta*

**PASSACAGLIA**  
Joseph Rheinberger  
*Introduzione e passacaglia  
dalla Sonata n. 8 in mi minore*

**DANZA SPIRITUALE**  
Simeon Ten Holt  
*Canto Ostinato*

**PASSACAGLIA**  
Johann Sebastian Bach  
*Passacaglia in do minore BWV 582*

**Aart Bergwerff**, organo

Ingresso gratuito

Auditorium del Museo  
Nazionale dell'Automobile  
ore 21

## DANZE, RICERCARI E CANZONETTE

Ascoltare un quartetto di liuti è un'occasione rara. La si può cogliere lungo un programma che esplora la presenza della danza nella musica strumentale sul finire del Rinascimento.

anonimi del secolo XVI  
*La paduana del re  
Il bianco fiore  
Gagliarda "La traditora"*

Giulio Segni da Modena  
*Due Ricercari*

Francesco da Milano  
*La Spagna a due liuti  
Due Fantasie  
Canone a due liuti*

Jacob Arcadelt  
*Il bianco e dolce cigno*

Giovanni Giacomo Gastoldi  
*Lo sdegnato  
Il ballerino  
Vita de la mia vita*

Gioseffo Guami  
*La lucchesina*

Luca Marenzio  
*Occhi dolci e soavi*

Giovanni Pierluigi da Palestrina  
*Ahi che quest'occhi miei*

Geronimo Parabosco  
*Ricercare su "Da pacem Domine"*

Giorgio Mainerio  
*Ballo francese*

### Quartetto di Liuti da Milano

Emilio Bezzi, Renato Cadel,  
Elisa e Giulia La Marca, liuti

Posto unico numerato € 3

Teatro Regio  
ore 21

## PASSIONI

Čajkovskij compone quello che diventerà l'icona romantica del concerto per pianoforte e orchestra. Prokof'ev scrive la musica per uno dei balletti più celebri del Novecento. Ma entrambi fanno correre sul pentagramma una matita dalla quale sgorga, generosa, la passione.

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Concerto n. 1 in si bemolle minore  
per pianoforte e orchestra op. 23*

Sergej Prokof'ev  
*Suite da Romeo e Giulietta*

**Orchestra del Teatro Regio**  
**Vasily Petrenko**, direttore  
**Elisso Virsaladze**, pianoforte

In collaborazione con  
Teatro Regio

Posto unico numerato € 20

**Rai Radio 3**



Vasily Petrenko ph. Mark McNulty

Tutti  
a Milano  
venerdì 14  
settembre

Venerdì  
**14**  
settembre

Conservatorio  
ore 17

## FLIRT AMERICANI

Gershwin e Daugherty sono statunitensi. Ravel e Poulenc francesi. Per i primi il jazz è di casa. Per gli altri è un potente motore da sfruttare. Il programma è dunque un concentrato di luce, vitalità e *blue note*.

Michael Daugherty  
*Sunset strip*

Maurice Ravel  
*Concerto in sol per pianoforte e orchestra*

Francis Poulenc  
*Sinfonietta*

George Gershwin  
*Variations on I got Rhythm*  
trascrizione per orchestra da camera di Iain Farrington  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

**Orchestra**  
**I Pomeriggi Musicali**  
**Alessandro Cadario**, direttore  
**Zee Zee**, pianoforte

In collaborazione con  
I Pomeriggi Musicali

Posto unico numerato € 5

A Milano  
giovedì 13  
settembre



Alessandro Cadario ph. Lorenza Daverio

Teatro Monterosa  
ore 21

## SINCOPI

Un incredibile programma pianistico, costituito soltanto di brani sincopati. Tanto che, per il pubblico, sarà difficile rimanere fermo sulle poltroncine.

François Couperin  
*Les Barricades mystérieuses*

Ludwig van Beethoven  
*Allegro con brio dalla Sonata in do maggiore op. 2 n. 3*

Scott Joplin  
*Peacherine Rag, Stoptime Rag, The Entertainer, Maple Leaf Rag*

James Scott  
*Grace and beauty*

Lionel Hampton  
*Cataract Rag*

Artie Matthews  
*Pastime Rag n. 4*

Jelly Roll Morton  
*Grandpa's Spells*

Claude Debussy  
*Golliwogg's Cake-walk*

George Gershwin  
*I got Rhythm*

Darius Milhaud  
*Brani da Saudades do Brazil*

Igor Stravinsky  
*Piano-Rag Music*

Paul Hindemith  
*Ragtime, da Suite 1922 op. 26*

Maurice Ravel  
*Le gîbet, da Gaspard de la nuit*

Aaron Copland  
*Hoe-Down, da Rodeo*

**Antonio Ballista**, pianoforte

Posto unico numerato € 3

A Milano  
sabato 15  
settembre

Teatro Carignano  
ore 21



## BACH PROJECT

La serata è un dittico che ruota intorno alla musica di Bach. Il compositore Giorgio Colombo Taccani ha trascritto per l'Ensemble Sentieri selvaggi alcune Suite Francesi, messe al servizio di una nuova coreografia di Diego Tortelli che coinvolge 16 danzatori. E sulla Sarabande dalla *Partita in re minore BWV 1004*, in una versione elettronica, si muove un celebre lavoro di Jiří Kylián, dall'affascinante struttura circolare, capace di muoversi tra livelli musicali ed espressivi diversi.

### Aterballetto

#### SARABANDE

Coreografia e scenografia di **Jiří Kylián**

Costumi di **Joke Visser**

Luci di **Jiří Kylián** (concept)

e **Joop Caboort** (realizzazione)

Musiche di Johann Sebastian Bach  
Arrangiamento elettronico di Dick Heuff

#### DOMUS AUREA

Coreografia di **Diego Tortelli**

Scene di **Massimo Uberti**

Luci di **Carlo Cerri**

Musiche di Johann Sebastian Bach  
trascritte da Giorgio Colombo Taccani  
eseguite dal vivo

dall'**Ensemble Sentieri selvaggi**

**Commissione di MITO SettembreMusica**

**PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA**

Produzione

Fondazione Nazionale della Danza / Aterballetto

Coproduzione MITO SettembreMusica,

Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino -

Teatro Nazionale,

MILANOLTRE Festival, Les Halles de Schaarbeek

Replica sabato 15 ore 21

Posto unico numerato € 20

Ridotti € 17 / Under 35 € 12

A Milano  
lunedì 17  
settembre



# WE BUILD ideas



**Fondazione Fiera Milano** nasce nel 2000 per sostenere, promuovere ed indirizzare lo sviluppo del sistema fieristico e guidare la trasformazione del sistema espositivo e congressuale milanese. È un soggetto di diritto privato e detiene la maggioranza assoluta del gruppo Fiera Milano Spa, il più importante operatore fieristico e congressuale italiano e uno dei maggiori a livello internazionale. Al fianco e in sinergia con le principali istituzioni pubbliche e private, Fondazione Fiera Milano svolge funzioni di interesse generale senza fini di lucro, favorendo, promuovendo e incrementando, in Italia e all'estero, l'organizzazione di eventi e manifestazioni fieristiche. È proprietaria di tutti gli asset fieristici e congressuali del Gruppo

## Fondazione Fiera Milano nel 2018 sponsorizza MITO

Fiera Milano: il quartiere di fieramilano, le strutture alberghiere e quelle direzionali a Rho-Pero e il MiCo-Milano Congressi, realizzato nei padiglioni del quartiere fieristico storico a Milano.

Mette a disposizione del Gruppo Fiera Milano, delle imprese e del pubblico il proprio Servizio Studi, l'Accademia e l'Archivio Storico. In parallelo, come investitore di lungo periodo, Fondazione Fiera Milano, intende valorizzare il

territorio con interventi specifici quali: l'accessibilità e la mobilità, le energie rinnovabili, la tecnologia-ICT, l'innovazione e R&D, l'arte, lo sport, il turismo, il sociale e la cultura.

Promuove l'attrattività di Milano come location per ospitare concerti di respiro mondiale.

Anche nel 2018 sponsorizza **MITO**.



Fondazione  
Fiera  
Milano

[fondazionefieramilano.it](http://fondazionefieramilano.it)

Sabato  
**15**  
settembre

Casa Teatro  
Ragazzi e Giovani  
ore 16 / ore 18

## I LOVE YOU TOSCA

L'opera di Puccini riletta e per bambini e adulti di tutte le età. Una travolgente storia d'amore e morte per far arrivare alle giovani orecchie un capolavoro del melodramma italiano.

Progetto e realizzazione

**Kinkaleri**

Massimo Conti

Marco Mazzoni

Gina Monaco

con

**Yanmei Yang**, voce

**Marco Mazzoni**, performer

Produzione Kinkaleri  
in collaborazione con  
Teatro Metastasio  
Fondazione Toscana Spettacolo  
con il supporto di MiBACT  
Regione Toscana

A partire dai 7 anni  
Durata 50'

In collaborazione con  
Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani

Posto unico numerato € 5



A Milano  
domenica 16  
settembre



I Love You Tosca ph. Giulia Mancari

Sabato  
**15**  
settembre

Chiesa di  
San Filippo Neri  
ore 16

## MAGNIFICAT

Rievocando la costruzione di un vero e proprio Vespro di inizio Settecento, il concerto allinea alcune delle più potenti pagine di Antonio Caldara. Sino al suo grandioso *Magnificat*, che piacque così tanto a Johann Sebastian Bach da indurlo a orchestrarlo e a prenderlo in prestito.

Antonio Caldara  
*Dixit Dominus*  
*Laudate Pueri*  
*Laudate Dominum*  
*Confitebor*  
*Magnificat*

**Academia Montis Regalis**  
**Alessandro De Marchi**,  
direttore  
**Coro Maghini**  
**Claudio Chiavazza**,  
maestro del coro  
**Hanna Bayodi-Hirt**, soprano  
**Alessandro Giangrande**,  
controttenore  
**Massimo Lombardi**, tenore  
**Antonio Abete**, basso

In collaborazione con  
Academia Montis Regalis

Ingresso gratuito



Alessandro De Marchi

Auditorium grattacielo  
Intesa Sanpaolo  
ore 21

## EQUILIBRIO

Il gioco delle dita sulla tastiera è sempre, di per sé, una danza. Qui lo si può osservare lungo pagine scelte per la loro capacità di mantenere in equilibrio virtuosismo ed espressività. E così, mentre il ritmo rilancia battuta dopo battuta, il cuore si gonfia di emozione.

Johann Sebastian Bach  
*Partita n. 5 in sol maggiore*  
*BWV 829*

Robert Schumann  
*Papillons op. 2*

Fryderyk Chopin  
*Polonaise-Fantaisie*  
*in la bemolle maggiore op. 61*

Maurice Ravel  
*Le tombeau de Couperin*  
*La Valse*

**Zee Zee**, pianoforte

Ingresso gratuito  
con prenotazione obbligatoria  
a partire da domenica 9 settembre  
ore 10.30 su  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)



Zee Zee

Teatro Regio  
ore 21

## APOTEOSI

Quando definì la *Settima* come «l'apoteosi della danza», Wagner voleva sottolineare la pulsazione inarrestabile di questa sinfonia. Ma in realtà tutta la musica di Beethoven, se la si mette a nudo, rivela un'ossatura dove – più dei temi, delle armonie, della strumentazione – predomina il ritmo. Come si ascolta bene anche nel *Terzo Concerto*, qui eseguito da una giovane star del pianismo internazionale.

Ludwig van Beethoven  
*Concerto n. 3 in do minore*  
*per pianoforte e orchestra op. 37*  
*Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92*

**Filarmonica della Scala**  
**Myung-Whun Chung**, direttore  
**Seong-Jin Cho**, pianoforte

Posti numerati € 25, € 30



Myung-Whun Chung ph. Silvia Lelli

Tutti  
a Milano  
domenica 16  
settembre

Domenica  
**16**  
settembre

Magnano  
Monastero di Bose  
ore 16

## SENZA TEMPO

Il capolavoro composto da Messiaen nel campo di concentramento di Görlitz è un' esplorazione del tempo. Della sua suddivisione in ritmi vitalissimi. Di come la musica vi danzi «convertendo l'avvenire nel passato».

Olivier Messiaen  
*Quatuor pour la Fin du Temps*

### Trio Debussy

Piergiorgio Rosso, violino  
Francesca Gosio, violoncello  
Antonio Valentino, pianoforte

**Enrico Maria Baroni,**  
clarinetto

In collaborazione con  
Comunità Monastica di Bose

Ingresso gratuito



Casa Teatro  
Ragazzi e Giovani  
ore 16 / ore 18

## UN VIAGGIO A PIEDI NUDI

«Nella pancia della mamma Emma non tirava calci: ballava! E quando è nata, io portavo già le scarpe, quelle vere, quelle che indossano i grandi, per andare lontano...». *Un viaggio a piedi nudi* è un percorso che parte dal coraggio dei piccoli: senza scudi, senza scarpe, i bambini corrono, danzano e giocano per allenarsi al vivere adulto. Circondandosi di musica.

Testo di Aurelia Pini  
e Debora Mancini

Musiche di  
Johann Sebastian Bach,  
György Ligeti, Béla Bartók,  
Aram Khačaturjan, Chick Corea,  
Daniele Longo, Mario Marzi  
e repertori popolari di varia  
origine

Progetto e realizzazione

**Associazione Realtà**

**Debora Mancini**

con

**Debora Mancini,** attrice

**Lara Quaglia,** attrice circense

**Daniele Longo,** pianoforte

**Mario Marzi,** sassofoni

Regia di **Aurelia Pini**

**COMMISSIONE DI MITO SettembreMusica**

A partire dai 4 anni  
Durata 50'



In collaborazione con  
Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani

Posto unico numerato € 5

A Milano  
sabato 15  
settembre

Domenica  
**16**  
settembre

Chiesa di  
San Filippo Neri  
ore 16

## LA CONSACRAZIONE DELLA CASA

Cori che sembrano danzare, un'ouverture di speciale bellezza, arie e duetti espressivi: sono i tasselli con i quali Beethoven ha composto le musiche di scena per la pièce teatrale *La consacrazione della casa* di Carl Meisl. Allineati in concerto, sono un'esperienza d'ascolto di grande intensità.

Ludwig van Beethoven  
*Die Weihe des Hauses*  
(*La consacrazione della casa*)  
musiche di scena  
su testo di Carl Meisl

**Coro dell'Accademia  
Stefano Tempia**  
**Dario Tabbia**, maestro del coro  
**Corale Roberto Goitre**  
**Corrado Margutti**,  
maestro del coro  
**Orchestra dell'Accademia  
Stefano Tempia**  
**Guido Maria Guida**, direttore  
**Alejandra Flores**, soprano  
**Vladimir Jurlin**, basso  
**Mario Brusa**, voce recitante

In collaborazione con  
Accademia Stefano Tempia  
Corale Roberto Goitre

Ingresso gratuito



Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia ph. Stefano Di Marco

Chiesa dei Beati Parroci  
ore 21

## BREAK DANCE

Una *playlist* di partiture che sprigionano energia, tra ripetizioni e *groove* ostinati. Con una comoda sosta proprio al centro, appoggiata a uno degli *Adagio* più celebri del repertorio.

Antonio Vivaldi  
*Concerto in re minore RV 127*

John Adams  
*Shaking and Trembling*

Aaron Copland  
*Hoe Down da Rodeo*

Samuel Barber  
*Adagio op. 11*

Karel Komzák  
*Perpetuum mobile*

Leo Hurley  
*Jump*

Peter Warlok  
*Capriol Suite*

Béla Bartók  
*Danze popolari rumene*

**Gli Archi dell'Orchestra  
Filarmonica di Torino**  
**Sergio Lamberto**,  
maestro concertatore

In collaborazione con  
Orchestra Filarmonica di Torino

Ingresso gratuito



A Milano  
lunedì 17  
settembre

Sergio Lamberto

Teatro Regio  
ore 21

## VALZER

In programma ci sono celebri valzer di Johann Strauss. Ma anche l'eco raffinata che ne coglie Richard Strauss nella sua opera più famosa. E poi il doppio omaggio di Ravel, che prima cede al fascino viennese e poi, con il parossismo de *La Valse*, ne segna per sempre la fine.

Johann Strauss figlio  
*Ouverture da Il pipistrello*  
*Storielle del bosco viennese*

Maurice Ravel  
*Valses nobles et sentimentales*

Richard Strauss  
*Suite da Il cavaliere della rosa*

Maurice Ravel  
*La Valse, poème coréographique*

**Filarmonica Teatro Regio Torino**  
**Gianandrea Noseda**, direttore

In collaborazione con  
Filarmonica Teatro Regio Torino

Posto unico numerato € 20

**Rai Radio 3**



Gianandrea Noseda ph. Ramello&Giannese

# Ogni giorno, il tuo mondo.



Le notizie da sapere

## GLI SPONSALI CONTROVERSI MUSICA E DANZA NEL CONVITO DELLE ARTI

### GIORNATA DI STUDI

Nella *Cosmogonia* Esiodo racconta che Euterpe e Tersicore, due delle nove figlie di Mnemosine e di Zeus, erano rispettivamente le Muse della poesia lirica e della danza. Etichette a parte, gli ambiti di competenza non erano così rigidi; di musica si occupavano anche Erato, sovrintendente alla poesia amorosa, e Melpomene, sovrintendente alla tragedia. Senza dimenticare che tutte e nove, le Muse, stavano agli ordini di Apollo, dio della musica, ovvero dell'arte che dalle Muse trae il proprio nome. La giornata di studi punta i riflettori su uno dei rapporti intrattenuti dalla musica con un'altra arte: la danza.

Lunedì  
**17**  
settembre

ore 10  
Palazzo Nuovo  
Sala lauree della  
Scuola di scienze umanistiche  
via Sant'Ottavio, 20

**MUSICA, DANZA E PENSIERO CRITICO**  
Elena Cervellati, Annarita Colturato,  
Valentina Crosetto, Susanne Franco,  
Alessandro Pontremoli, Alberto Rizzuti

ore 15.45  
Teatro Vittoria  
via Gramsci, 4

**SULLA CARTA E SULLA SCENA**  
Maria Teresa Giaveri, Massimiliano Locanto,  
Stefano Moretti, Emilio Sala,  
Piera Giovanna Tordella, Giulia Valenti,  
Patrizia Veroli, Gianfranco Vinay

Università degli studi di Torino  
Dipartimento di studi umanistici - Centro studi sul teatro musicale  
in collaborazione con MITO SettembreMusica

Info: [info.cstm@unito.it](mailto:info.cstm@unito.it)  
Ingresso gratuito

Lunedì  
**17**  
settembre

Tempio Valdese  
ore 17

## VOCI DANZANTI

I *Liebesliederwalzer* di Brahms sono leggeri, trascinanti, gioiosi. Ma anche ricchi di tenerezza e di fascino armonico. Ascoltarne le due raccolte è un'occasione per ripercorrere la pratica della musica casalinga ottocentesca, qui arricchita dalle deliziose miniature di Rihm.

Johannes Brahms  
*Liebesliederwalzer op. 52*

Wolfgang Rihm  
*Mehrere kurze Walzer*

Johannes Brahms  
*Neue Liebesliederwalzer op. 65*

**Marcella Orsatti Talamanca**, soprano

**Alessandra Visentin**, contralto

**Mirko Guadagnini**, tenore

**Sergio Foresti**, basso

**Davide Cabassi**,

**Tatiana Larianova**,

pianoforte a quattro mani

Ingresso € 5

A Milano  
mercoledì 19  
settembre



Davide Cabassi e Tatiana Larianova

Teatro Carignano  
ore 20.45



## ERODIADE FAME DI VENTO 1993 > 2017

Ideato all'interno del Progetto RIC.CI, *Erodiade - Fame di vento* è la ricostruzione di un'opera del 1993 nata dalla speciale collaborazione tra Julie Ann Anzilotti e Alighiero Boetti. La loro intesa artistica ha generato un lavoro in cui l'integrazione tra movimento e segno pittorico mette in evidenza la nobiltà e l'eleganza della coreografia. Ispirato al poema incompiuto *Hérodiade* di Stéphane Mallarmé, la figura di Erodiade è osservata nella sua immensa solitudine e amarezza. Il mito della sensualità lascia il posto ad una fame di calore e passione che la porta ad ottenere la testa del Battista che, con il suo martirio, le apre la strada alla catarsi.

### Compagnia XE

Coreografia di

**Julie Ann Anzilotti**

Scene di **Alighiero Boetti**

Riallestimento nell'ambito del Progetto RIC.CI "Reconstruction Italian Contemporary Choreography Anni '80/'90" ideato e diretto da Marinella Guatterini

Produzione Compagnia XE  
Coproduzione Fondazione Fabbrica Europa per le arti contemporanee, Ravenna Festival, Fondazione Teatro Comunale di Ferrara Claudio Abbado, Torinodanza festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale In collaborazione con AMAT - Associazione Marchigiana Attività Teatrali, Teatro Pubblico Pugliese - Consorzio Regionale per le Arti e la Cultura, Fondazione Toscana Spettacolo, Fondazione Milano - Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi

Posto unico numerato € 20  
Ridotti € 17 / Under 35 € 12

Settimo Torinese  
Suoneria-Combo  
ore 21

## CACCE

Una potente orchestra di corni fa echeggiare cacce, galoppi, fanfare e danze popolari, alternandoli – come è giusto – a momenti di dolcezza e di raccoglimento.

Musiche di  
Georg Friedrich Händel  
Johann Sebastian Bach  
Gioachino Rossini  
Carl Maria von Weber  
Richard Wagner  
Hans Richter  
James Horner  
Thelonious Monk  
Joseph Kosma

### I Regi Corni

**Artisti del Teatro Regio**

Natalino Ricciardo, Ugo Favaro,  
Fabrizio Dindo, Pierluigi Filagna,  
Evandro Merisio, Eros Tondella,  
Stefano Fracchia,  
Vincenzo Ferrante Bannera,  
corni

In collaborazione con  
Teatro Regio

Presenting Partner



FONDAZIONE  
PIRELLI  
100<sup>th</sup> ANNIVERSARY



Ingresso € 3

A Milano  
lunedì 10  
settembre

Conservatorio  
ore 21

## BAROCCO GITANO

Nel Settecento, ensemble gitani erano molto attivi lungo i confini orientali dell'Europa. Dopo aver recuperato rare fonti manoscritte, tra Ungheria, Polonia e Transilvania, con la complicità di musicisti legati alla cultura nomade, gli interpreti di questo concerto le propongono in un gioco di ricreazione che investe anche pagine di grande repertorio, presentate con una pronuncia inedita.

Musiche di  
Wolfgang Amadeus Mozart  
Georg Philipp Telemann  
Johann Philipp Kirnberger  
Antonio Vivaldi  
János Bihari  
Jiří Antonín Benda  
Stano Palúch  
Vittorio Ghielmi  
Graciela Gibelli

### Il Suonar Parlante Orchestra

Graciela Gibelli, voce  
Marcel Comendant, cymbalon  
Stanislav Palúch,  
Alessandro Tampieri,  
Nicoláš Penel, violini  
Laurent Galliano, viola  
Marco Testori, violoncello  
Riccardo Coelati, contrabbasso  
Shalev Ad-el, clavicembalo  
**Vittorio Ghielmi**,  
viola da gamba e direttore

Posto unico numerato € 15

A Milano  
martedì 13  
settembre

Martedì  
**18**  
settembre

Conservatorio  
ore 17

## GIOVANI PASSI

Appositamente costituita per il festival, un'orchestra riunisce studenti dei Conservatori di Torino e di Milano, sotto la direzione di un ex allievo ormai in carriera, per un programma di danze particolarmente seducenti.

Jean-Philippe Rameau  
*Suite n. 1 da Dardanus*

Maurice Ravel  
*Pavane pour une infante défunte*

Alfredo Casella  
*Toccata, Bourrée e Giga*

Gabriel Fauré  
*Pavane*

*Masques et bergamasques*

**Orchestra degli allievi  
dei Conservatori  
di Torino e di Milano**  
**Francesco Cilluffo**, direttore

In collaborazione con  
Conservatorio di Torino  
Conservatorio di Milano

Ingresso gratuito

A Milano  
lunedì 17  
settembre



Francesco Cilluffo

Chiesa di  
Santa Maria Goretti  
ore 21

## BALLI ITALIANI

Nel Cinquecento l'Italia è maestra incomparabile della danza. Attraverso le pagine più celebri, qui si ascolta un gioioso florilegio di balli, incrociando un secolo e mezzo di capolavori tra follie, correnti, gagliarde, arie e ciaccone.

Musiche di  
Giorgio Mainerio  
Gasparo Zannetti  
Adriano Banchieri  
Biagio Marini  
Tarquinio Merula  
Salamon Rossi  
Marco Uccellini  
Andrea Falconieri

### Accademia dei Solinghi

Lorenzo Girodo, flauto  
Efex Puleo, violino  
Eleonora Ghiringhelli,  
viola da gamba  
Margherita Monnet,  
violoncello

**Rita Peiretti**,  
maestro al cembalo

In collaborazione con  
Coordinamento  
Associazioni  
Musicali Torinesi  
Accademia dei Solinghi

Ingresso gratuito

A Milano  
mercoledì 19  
settembre

Auditorium Rai  
Arturo Toscanini  
ore 21

## ALTRE DANZE

Il folgorante brano composto da Golijov è molto probabilmente un capolavoro. Ispirato al barocco di Couperin, è costruito come una sorta di ciaccona del XXI secolo. E ascoltarlo accanto alla ciaccona con la quale Brahms finisce la sua Quarta sinfonia è un'esperienza imperdibile.

Oswaldo Golijov  
*Azul, per violoncello e orchestra*  
**PRIMA ESECUZIONE IN ITALIA**

Johannes Brahms  
*Sinfonia n. 4 in mi minore op. 98*

**Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai**  
**Stanislav Kochanovsky**,  
direttore  
**Enrico Dindo**, violoncello

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai

Presenting Partner  
**LA STAMPA**

Posto unico numerato € 20

**Rai Radio 3**

A Milano  
mercoledì 19  
settembre



Stanislav Kochanovsky ph. Daniil Rabovsky

**Rai Orchestra**

L'Orchestra Sinfonica Nazionale Rai  
protagonista di una nuova stagione

[osn.rai.it](http://osn.rai.it)

**Rai 5**

Il canale dedicato a concerti,  
opere e programmi musicali

[rai5.rai.it](http://rai5.rai.it)

PUBBLICITÀ RAI5

Concerto  
per  
**CASAOZ** onlus  
• QUOTIDIANITÀ CHE CURA •



mercoledì  
\_\_ 19 settembre \_\_

ore 21

Conservatorio Giuseppe Verdi  
Piazza Bodoni - Torino

## **AEHAM AHMAD** music for hope

**Aeham Ahmad**, "il pianista di Yarmuk", campo profughi palestinesi  
alle porte di Damasco, rifugiato in Germania,  
suona e canta in favore dei diritti umani.

Prima del concerto, Ahmad racconterà la sua esperienza di musicista  
e attivista nei territori devastati dalla guerra.

Posto unico numerato € 15

in vendita presso la biglietteria di **MITO SettembreMusica**  
e on-line [mitosettembremusica.it](http://mitosettembremusica.it) o [mito.vivaticket.it](http://mito.vivaticket.it)

**CASAOZ** onlus  
• QUOTIDIANITÀ CHE CURA •

È UNA CASA CHE ACCOGLIE  
OGNI GIORNO E PER TUTTO IL GIORNO  
BAMBINI E GIOVANI CHE AFFRONTANO  
LA MALATTIA, E LE LORO FAMIGLIE.

corso Moncalieri 262, Torino  
T. 011 6615680 – [casaoz@casaoz.org](mailto:casaoz@casaoz.org)  
[www.casaoz.org](http://www.casaoz.org)

**MUSICALISTA**  
booking consulting  
music strategy

con il sostegno di

**REDA**

# DANCE ME TO THE END OF LOVE

10.09 —————  
— 01.12.2018

 **TORINODANZA**



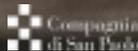
con il sostegno di



realizzato da



maggior sostenitore



partner

INTESA  SANPAOLO

[www.torinodanzafestival.it](http://www.torinodanzafestival.it)

## UNA MAPPA DI STILI, TENDENZE, LINGUAGGI

Un Festival, per sua propria natura e scopo, deve saper riunire intorno a una programmazione tutti i punti che formano una linea capace di disegnare il profilo del pensiero e delle forme del contemporaneo. Per questo Torinodanza presenta artisti che esprimono attraverso la coreografia una ricerca sempre nuova e in costante divenire, come una lente d'ingrandimento sui grandi temi universali. Torinodanza vuole disegnare una mappa di stili, tendenze, necessità di interpretare idee, immagini in movimento, musica, fascinazione e poesia.

Forte della convinzione che la danza oggi costituisca uno dei linguaggi più all'avanguardia dell'arte performativa, un Festival può proporsi come una galleria d'arte, in cui artisti e spettatori si interrogano sui grandi temi del nostro presente. Torinodanza è la nostra sede espositiva privilegiata in cui perdersi in un labirinto di emozioni e sentimenti.

Anche per il triennio 2018-2020 il Festival conferma la propria vocazione internazionale con la presenza di artisti provenienti da tutto il mondo, al fine di offrire agli spettatori uno spaccato della migliore e più intensa coreografia del nostro tempo.

Altra parola d'ordine che descrive il cammino prossimo del Festival Torinodanza è quello delle incursioni multidisciplinari, dell'interrogarsi sulla funzione e il ruolo della rappresentazione del corpo e del gesto nella società moderna.

Contaminare la danza con il teatro, le visioni, le parole, le arti visive è vitale per l'evoluzione di quest'arte: fondersi e confondersi per trovare un linguaggio capace di costruire una sensibilità più intensa è indispensabile per giungere alla significazione di un pensiero.

Quest'anno la programmazione, oltre ai tradizionali spazi del Regio, Carignano, Fonderie Limone, Lavanderia a Vapore, si estende anche alle OGR - Officine Grandi Riparazioni, Astra e a uno chapiteau montato alla Reggia di Venaria, luoghi a cui corrispondono nuove collaborazioni e sinergie di intenti con significativi partner del territorio.

È per me di fondamentale importanza citare coloro che hanno preso parte e condiviso l'inizio del mio percorso. Il primo ringraziamento va al Teatro Stabile di Torino che mi ha accolto nella propria squadra ricca di professionalità, mettendo a disposizione la capacità di valorizzare idee, progetti e visioni. Altro riferimento indispensabile è la Compagnia di San Paolo, che oltre a sostenere in modo determinante il festival, mi ha accompagnata con la competenza e l'attenzione del proprio staff verso l'elaborazione del programma. A loro un grazie particolare per il tempo e l'ascolto che hanno dedicato al progetto.

Grazie inoltre alla Regione Piemonte per il supporto alla nostra manifestazione; grazie alla Città di Torino, alla Fondazione per la Cultura e a Intesa Sanpaolo che, credendo in questo Festival, rendono possibile che Torino sia considerata, in Italia e all'estero, un punto di riferimento ineludibile della danza internazionale. Al Ministero per i Beni e le Attività Culturali che ha sempre seguito e finanziato il Festival. Grazie a Gigi Cristoforetti che mi ha consegnato questo gioiello.

**Anna Cremonini**

*Direttore artistico Torinodanza festival*

durata (stimata) 60'

## FAMILLE CHOISIE

CHAPITEAU // LA VENARIA REALE  
PROGETTO BRUXELLES EN PISTE  
13-14-15 SETTEMBRE // ORE 20,45  
16 SETTEMBRE // ORE 19,00

IDEATORI, CREATORI, INTERPRETI  
LUCA AESCHLIMANN, VLADIMIR COUPRIE,  
GERT DE COOMAN, KENZO TOKUOKA  
MESSA IN SCENA TITOUNE KRALL  
COMPAGNIE CARRÉ CURIEUX



*“Siamo quattro fratelli. Non lo eravamo, lo siamo diventati. Il nostro sangue si è mescolato. Si dice che la famiglia non si sceglie. Noi l'abbiamo scelta”.*

*Famille Choisie* si occupa delle relazioni familiari “artificiali”, quelle situazioni che tutti noi affrontiamo quotidianamente, attraverso il punto di vista, scaravoltato, del circo e della danza.

Sotto un tendone montato nella Reggia di Venaria, seguiremo le peripezie di questa “famiglia scelta”. Una galleria di relazioni familiari artificiali: giocoleria, bolle di sapone, aerei e aquiloni, giochi aerei, monocicli e acrobazie per uno spettacolo strano, divertente, toccante. Fraterno e fraticida.

© Julian Mommert



durata 95'

## THE GREAT TAMER

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
20-21-22 SETTEMBRE  
DIMITRIS PAPAIOANNOU  
GRECIA // ORE 20.45

IDEAZIONE, CONCEZIONE VISIVA E DIREZIONE DIMITRIS PAPAIOANNOU CON PAVLINA ANDRIOPOULOU, COSTAS CHRYSAFIDIS, EKTOR LIATSOS, IOANNIS MICHOS, EVANGELIA RANDOU, KALLIOPI SIMOU, DROSSOS SKOTIS, CHRISTOS STRINOPOULOS, YORGOS TSIANTOULAS, ALEX VANGELIS // SCENE E DIREZIONE ARTISTICA IN COLLABORAZIONE CON TINA TZOKA // COLLABORAZIONE ARTISTICA PER I COSTUMI AGGELOS MENDIS DISEGNO LUCI IN COLLABORAZIONE CON EVINA VASSILAKOPOULOU // COLLABORATORE ARTISTICO PER IL SUONO GIWRGOS POULIOS // IDEAZIONE E GESTIONE SUONO KOSTAS MICHPOULOS // MUSICA JOHANN STRAUSS II, AN DER SCHÖNEN BLAUEN DONAU, OP. 314 // ADATTAMENTO MUSICALE STEPHANOS DROUSSOTIS // SCULTURE CREATE DA NECTARIOS DIONYSATOS // DECORAZIONE OGGETTI DI SCENA E COSTUMI MARIA ILIA // PRODOTTO DA ONASSIS CULTURAL CENTRE - ATENE (GRECIA)

Il Tempo è il Grande Domatore (*The Great Tamer*) e Papaioannou lo esplora attraverso il mito di Persefone in un susseguirsi di visioni oniriche dalla forte vocazione simbolica. L'artista greco ricerca il buio e la luce dell'umana esistenza, passando attraverso le sue passioni. Alle citazioni mitologiche si accumulano i riferimenti alla storia dell'arte, dall'antica Grecia a Kubrick, da Raffaello a Rembrandt con una dedica particolare a Jannis Kounellis. L'interazione tra i corpi umani, gli oggetti e lo spazio rappresenta il veicolo di comprensione del mistero dell'esistenza.

durata 6 ore

## INSIDE

OGR OFFICINE GRANDI RIPARAZIONI  
DUOMO // 20-30 SETTEMBRE  
GRECIA // PRIMA ITALIANA

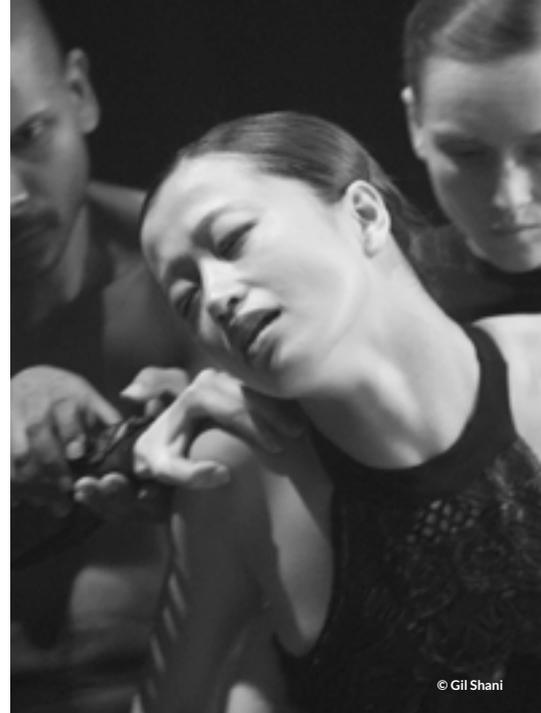
VIDEO INSTALLAZIONE IDEATA E DIRETTA  
DA DIMITRIS PAPAIOANNOU



Accanto al pluripremiato *The Great Tamer* - rivelazione della stagione 2017/18 - si aggiunge la video installazione *Inside* presentata nei nuovi spazi delle OGR - Officine Grandi Riparazioni: una semplice serie di movimenti quotidiani ripetuti da trenta diversi attori, per sei ore consecutive. Una vera e propria meditazione viva in cui la carica emotiva che si crea quando avvertiamo la somiglianza di tutti gli esseri umani si unisce ad una riflessione sulla forma stessa dell'opera d'arte, dove un singolo motivo può diventare una sorta di narrativa latente attraverso la sua ripetizione e moltiplicazione.



© René Habermacher



© Gil Shani

durata 55'

## OCD LOVE

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
29 SETTEMBRE // ISRAELE  
ORE 20,45

CREAZIONE SHARON EYAL, GAI BEHAR  
INTERPRETI GON BIRAN, REBECCA HYTTING,  
MARIKO KAKIZAKI, LEO LERUS, KEREN LURIE  
PARDES, DARREN DEVANEY, SHAMEL PITTS,  
DANIEL NORGEN-JENSEN  
SOUND ARTIST E MUSICA DAL VIVO ORI LICHTIK  
LUCI THIERRY DREYFUS  
COSTUMI ODELIA ARNOLD  
IN COLLABORAZIONE CON REBECCA HYTTING,  
GON BIRAN, SHARON EYAL, GAI BEHAR  
L-E-V DANCE COMPANY

con il sostegno di

in network con



La prima ispirazione della creazione di questo spettacolo proviene dall'omonima poesia di Neil Hilborn, una storia d'amore potente e lacerata, condizionata dal Disturbo Ossessivo Compulsivo. “Il testo di Hilborn era già una coreografia nella mia testa” afferma Sharon Eyal e l'ha trasmessa come un virus ai suoi danzatori, che incarnano il mistero di vuoto e perdita di un amore nato impossibile e terminato nel dolore. Considerato il suo capolavoro, prima produzione con la sua Compagnia L-E-V (in ebraico “Cuore”) *OCD Love* è un pezzo straordinariamente potente, danzato su pulsazioni techno create da Ori Lichtik.



durata 55'

## LOVE CHAPTER 2

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
30 SETTEMBRE // ISRAELE  
ORE 20,45

CREAZIONE SHARON EYAL , GAI BEHAR  
INTERPRETI GON BIRAN, REBECCA HYTTING,  
MARIKO KAKIZAKI, DARREN DEVANEY,  
KEREN LURIE PARDES, DANIEL JENSEN  
MUSICA DAL VIVO ORI LICHTIK  
LUCI ALON COHEN  
COSTUMISTE REBECCA HYTTING, GON BIRAN  
L-E-V DANCE COMPANY

con il sostegno di



in network con



Continuazione naturale di *OCD Love*, *Love Chapter 2* esplora ancora più profondamente il vuoto che si prova alla fine di una storia d'amore. Un vuoto assoluto e penetrante a cui il corpo reagisce con gesti inquieti, specchio ingrato di una solitudine esistenziale. La danza si basa su un lavoro di articolazione del corpo così intenso ed estremo da rendere "liquidi" i movimenti. La composizione coreografica si fonda sulla scenografia sonora di Ori Lichtik che crea un ambiente teso, in cui il gesto è concentrato, a tratti sincopato, in cui spettatori e performers sembrano agire con il fiato sospeso per l'intera durata dello spettacolo.

durata 70'

## LA VRILLE DU CHAT

PROGETTO BRUXELLES EN PISTE  
TEATRO ASTRA // BELGIO  
PRIMA ITALIANA  
5-6 OTTOBRE // ORE 20.45  
7 OTTOBRE // ORE 15,30 E 20,45

MEDIATORE IN SCENA VINCENT GOMEZ  
COREOGRAFIA CRUZ ISABEL MATA  
CON DOMINIC CRUZ, DEVIN HENDERSON,  
MARTA HENDERSON, MICHAËL HOTTIER,  
MAYA KESSELMAN, AURÉLIEN OUDOT,  
IAN VÁZQUEZ LÓPEZ  
BACK POCKET

in network con



In un cartone animato, i personaggi possono andare all'indietro, i loro movimenti essere riavvolti, contro tutti i principi del nostro mondo fisico. *La Vrille du Chat* della compagnia Back Pocket punta sul proprio virtuosismo per restituire la stessa illusione, distorcere lo spazio, manipolare il tempo. Al centro il corpo atletico, acrobatico nella forma più nuda e pura, nella sua materialità virtuosa, teso a sfuggire alle leggi fondamentali della fisica. Slow-motion, accelerazione, stop-motion, flashback, la libertà di giocare con la farsa e il burlesque sono gli elementi con cui gli artisti strutturano una drammaturgia di un corpo in lotta per superare se stesso.



© Jean Louis Fernandez



## VERTIGINE #1

PROGETTO CORPO LINKS  
CLUSTER, SOSTENUTO DA PC  
INTERREG V-A // ITALIA-FRANCIA  
ALCOTRA 2014-2020



Approda a Torinodanza VERTIGINE, il risultato di un anno di lavoro sui territori di montagna tra Torino e Chambéry per dare il via al progetto Corpo Links Cluster, sostenuto dal programma europeo Alcotra (Alpi Latine Cooperazione Transfrontaliera) che coinvolge l'Espace Malraux - Scène Nationale de Chambéry (capofila), Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale / Torinodanza festival, Associazione Dislivelli di Torino e Université Savoie Mont Blanc. Artisti di diversa generazione raccontano la Montagna, per costruire una modalità creativa che coinvolge le comunità, intercettando temi e pensieri che la montagna esprime, incontrando le persone, condividendo idee e progetti.

## PARETE NORD

DI MICHELE DI STEFANO (MK)  
FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
(SALA GRANDE)  
PRIMA ASSOLUTA  
12-13 OTTOBRE // ORE 21.00

Sempre sospeso tra mondo fisico e realtà immaginate, Di Stefano raccoglie questi temi per riportarli in forma di coreografia pura.

## FIRST LOVE

DI MARCO D'AGOSTIN (VAN)  
FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
(SALA PICCOLA)  
PRIMA ASSOLUTA  
12 OTTOBRE // ORE 22.00  
14 OTTOBRE // ORE 21.00

Sci di fondo e danza. Competizione e performance. Marco D'Agostin mette insieme i due percorsi fondamentali della sua vita, lo sport e la danza.

## LA SPIRE

DI CHLOÉ MOGLIA (RHIZOME)  
FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
(SPAZIO ESTERNO)  
13-14 OTTOBRE // ORE 20.00

in network con



La spirale offre la possibilità di guardare all'ambiente circostante, per costruire uno spazio sospeso nel cielo, facendosi cullare dai virtuosismi aerei di sei giovani performers.



durata 60'

## TANGO GLACIALE RELOADED (1982 - 2018)

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
18 - 19 OTTOBRE // ITALIA  
ORE 20,45

PROGETTO, SCENE E REGIA MARIO MARTONE  
RIALLESTIMENTO A CURA DI RAFFAELE DI  
FLORIO, ANNA REDÌ  
INTERPRETI 1982 TOMAS ARANA,  
LICIA MAGLIETTA, ANDREA RENZI  
INTERPRETI 2018 JOZEF GJURA,  
GIULIA ODETTO, FILIPPO PORRO  
FONDAZIONE TEATRO DI NAPOLI - TEATRO  
BELLINI, FONDAZIONE NAZIONALE DELLA  
DANZA / ATERBALLETTO  
RIALLESTIMENTO NELL'AMBITO DEL  
PROGETTO RIC.CI, IDEATO E DIRETTO DA  
MARINELLA GUATTERINI

Nel 1982 al Teatro Nuovo di Napoli debutta *Tango Glaciale*. La regia è di Mario Martone e in scena c'erano Andrea Renzi, Tomas Arana e Licia Maglietta, tutti esponenti di Falso Movimento, il collettivo di artisti che in quegli anni cambiava la storia della sperimentazione teatrale italiana. Con *Tango Glaciale* nasceva un nuovo modo di fare teatro, una nuova generazione si affacciava sulla scena italiana. Oggi lo spettacolo è ricostruito, riscritto con le stesse immagini di allora sui corpi attuali di tre giovani performers: dodici quadri di folgorante impatto visivo, fisico e musicale che raccontano un pezzo della storia recente del teatro, dell'arte e del pensiero di fine secolo.



© Mario Spada

© Ingrid Florin



durata 60'

## NÉANT

LAVANDERIA A VAPORE DI  
COLLEGNO // 20 - 21 OTTOBRE  
CANADA // PRIMA ITALIANA  
ORE 20,45

DI E CON DAVE ST-PIERRE  
MUSICA STÉFAN BOUCHER  
DISEGNO LUCI LEDUC-VILLENEUVE  
DISEGNO VIDEO ALEX HUOT  
COMPAGNIE DAVE ST-PIERRE

con il sostegno di

 Gouvernement du Canada  
Ambassade du Canada

Government of Canada  
Embassy of Canada

in network con

FONDAZIONE  
PIEMONTE  
DAL VIVO  
DIRETTORIO REGIONALE

Torinodanza riporta sulle scene italiane Dave St Pierre, ex *enfant terrible* della danza quebecchese, assai presente nel decennio scorso sui più prestigiosi palcoscenici del mondo. Una lunga assenza dovuta a una grave malattia lo riporta in scena a riflettere sulle potenzialità espressive di un corpo travagliato, reso tragico da restrizioni fisiche e psichiche e sui modi e le forme di rappresentazione che quel corpo deve reinventare. Un breve, irriverente, provocatorio "solo", conteso tra danza, teatro e performance che tratta temi scuri ma con leggerezza e levità.

durata 65'

## DU DÉSIR D'HORIZONS

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
25 - 26 OTTOBRE // BURKINA FASO,  
FRANCIA // PRIMA ITALIANA  
ORE 20,45

in network con

La  
Francia  
in  
Scena

COREOGRAFIA SALIA SANOU  
INTERPRETI VALENTINE CARETTE,  
OUSSÉNI DABARÉ, CATHERINE DENECEY,  
JÉRÔME KABORÉ, ELITHIA RABENJAMINA,  
MICKAEL NANA, MARIUS SAWADOGO,  
ASHA IMANI THOMAS  
TESTO NANCY HUSTON  
ESTRATTI DA LIMBES, LIMBO / UN HOMMAGE À  
SAMUEL BECKETT, ÉDITIONS ACTES SUD (2000)  
SCENOGRAFIA MATHIEU LORRY DUPUY  
LUCI MARIE-CHRISTINE SOMA  
MUSICHE AMINE BOUHABA  
REGIA GENERALE RÉMY COMBRET  
REGIA LUCI DIANE GUÉRIN  
COMPAGNIE MOUVEMENTS PERPÉTUELS

Lo spettacolo nasce da una serie di suggestioni emerse nel corso di workshop di danza nei campi profughi del Burundi e del Burkina Faso. I temi sono quelli, del viaggio, dello sradicamento, dei confini. L'orizzonte è il futuro, una linea di fuga, uno spazio aperto che il coreografo racconta come un viaggio, un esilio che è prima di tutto interiore, inscritto nella coscienza collettiva e che è fatto di forza, di lotta, di desiderio. Accompagnato dai testi di Nancy Huston dedicati a Samuel Beckett, Salia Sanou ci restituisce una visione dura della migrazione africana, ma aperta verso un orizzonte di speranza.



© Laurent Philippe

© Chris Van Der Burgh



durata 100'

## REQUIEM POUR L.

FONDERIE LIMONE MONCALIERI  
30 NOVEMBRE - 1 DICEMBRE  
BELGIO // ORE 20,45

MUSICA FABRIZIO CASSOL DAL *REQUIEM* DI  
MOZART // REGIA ALAIN PLATEL  
DIREZIONE RODRIGUEZ VANGAMA  
CON RODRIGUEZ VANGAMA (CHITARRA E  
BASSO ELETTRICO), BOULE MPANYA, FREDY  
MASSAMBA, RUSSELL TSHIEBUA (CANTO),  
NOBULUMKO MNGXEKEZA, OWEN MET-  
SILENG, STEPHEN DIAZ/RODRIGO FERREI-  
RA (VOCE RECITANTE), JOAO BARRADAS  
(ACCORDION), KOJACK KOSSAKAMVWE  
(CHITARRA ELETTRICA), NIELS VAN HEERTUM  
(FLICORNO BASSO), BOUTON KALANDA,  
ERICK NGOYA, SILVA MAKENGO (LIKEMBE),  
MICHEL SEBA (PERCUSSIONI)  
DRAMMATURGIA HILDEGARD DE VUYST  
VIDEO SIMON VAN ROMPAY // CAMERA  
NATAN ROSSEEL // DISEGNO SCENE ALAIN  
PLATEL  
SCENE REALIZZATE DA WIM VAN DE CAP-  
PELLE IN COLLABORAZIONE CON L'ATELIER  
SCENOGRAFICO NTGENT // DISEGNO LUCI  
CARLO BOURGUIGNON  
SUONO CARLO THOMPSON  
LES BALLETS C DE LA B

coproduzione

TEATRO  
STABILE  
TORINO

TEATRO  
STABILE  
TORINO

TEATRO  
STABILE  
TORINO

Alain Platel rinnova per questa nuova creazione la collaborazione con il compositore Fabrizio Cassol, realizzando una nuova scrittura del *Requiem* di Mozart. Un adattamento musicale per quattordici musicisti africani cui corrisponde una scrittura scenica che si nutre di suoni note, gesti e volti. Si celebra il rito della morte, il suo mistero: il desiderio, la paura di volerne cogliere l'attimo, fermarne l'impercettibilità dell'accadimento. Platel conferma appieno la profondità di lettura dell'uomo moderno che vuole guardare oltre il limite oscuro della vita.



# Tutte le musiche del mondo

I più importanti eventi musicali dai più celebri teatri alle più interessanti rassegne: dalla Scala di Milano al Regio di Torino, dall'Opera di Roma alla Fenice di Venezia, dal Metropolitan di New York alla Royal Opera House di Londra allo Staatsoper di Vienna a...  
MITO Settembre Musica

**Rai Radio 3**

[raiplayradio.it/radio3](http://raiplayradio.it/radio3)

## BIGLIETTERIA

### NUOVA SEDE

c/o Urban Center Metropolitan  
piazza Palazzo di Città 8/F  
tel. +39.011.01124777  
[smtickets@comune.torino.it](mailto:smtickets@comune.torino.it)

da lunedì 4 a venerdì 15 giugno  
lunedì-sabato 10.30-18.30  
esclusivamente per la vendita dei carnet

### sabato 16 giugno 9-18

da lunedì 18 giugno a sabato 25 agosto  
lunedì-sabato 10.30-18.30

### chiusura

### da sabato 11 a sabato 18 agosto

da lunedì 27 agosto a mercoledì 19 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

### CONCERTI A INGRESSO GRATUITO

I tagliandi di ingresso saranno distribuiti contestualmente all'apertura della sala, presso le sedi di concerto e fino ad esaurimento dei posti disponibili. La distribuzione dei tagliandi inizierà 45 minuti prima dello spettacolo, fatte salve cause di forza maggiore che ne ritardino la distribuzione.

Fa eccezione il concerto di sabato 15 settembre presso l'Auditorium grattacielo Intesa Sanpaolo; informazioni per l'accesso precisate nel calendario.

website  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)  
is totally readable in English language



[www.inpiemonteintorino.it](http://www.inpiemonteintorino.it)

## CONCERTI A PAGAMENTO

*Per i nati dal 2004 biglietti per tutti i concerti € 5*

### LUNEDÌ 3.IX

**ore 21**  
**Teatro Regio**  
BALLETTI RUSSI  
Royal Philharmonic Orchestra /  
Marin Alsop / Julia Fischer  
**carnet oro, argento;**  
biglietti € 25, € 30

### MARTEDÌ 4.IX

**ore 17**  
**Piccolo Regio Giacomo Puccini**  
DANZE ROMANTICHE  
Camerata RCO  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Conservatorio**  
MELODIE INATTESE  
Ilya Gringolts / Peter Laul  
**carnet oro, pass à la carte;**  
biglietti € 15

### MERCOLEDÌ 5.IX

**ore 17**  
**Tempio Valdese**  
COREOGRAFIE DELL'ANIMA  
Atalanta Fugiens / Vanni Moretto  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Officine Caos**  
DANZE D'AMBIENTE  
Duo laVerdi  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Teatro Regio**  
ANIMA E CORPO  
Neojiba Orchestra / Ricardo Castro /  
Martha Argerich  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 25, € 30

### GIOVEDÌ 6.IX

**ore 17**  
**Tempio Valdese**  
FOLK-BAROCCO  
Brù  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Conservatorio**  
KRONOS  
Kronos Quartet  
**carnet oro, pass à la carte;**  
biglietti € 15

### VENERDÌ 7.IX

**ore 17**  
**Piccolo Regio Giacomo Puccini**  
TRE MINUETTI A PRANZO  
Trio Boccherini  
biglietti € 5

**ore 21**  
**AlfaTeatro**  
TUVA  
Quartetto Echos  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Conservatorio**  
DANZE SPAGNOLE  
Xavier de Maistre / Lucero Tena  
**carnet oro, pass à la carte;**  
biglietti € 15

### SABATO 8.IX

**ore 21**  
**Auditorium Rai Arturo Toscanini**  
TANGO  
Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe  
Verdi / Speranza Scappucci /  
Fabio Armiliato / Davide Vendramin  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 20

### DOMENICA 9.IX

**ore 21**  
**OGR - Officine Grandi Riparazioni**  
MITO OPEN SINGING  
Coro Giovanile Italiano / Gary Graden  
biglietti € 3

### LUNEDÌ 10.IX

**ore 17**  
**Conservatorio**  
FOLLETTI  
Severin von Eckardstein  
biglietti € 5

**ore 20 / ore 21.40**  
**Teatro Regio**  
TORINODANZA / NOETIC + ICON  
GöteborgsOperans Danskompani / Eastman  
biglietti € 20, €30, ridotti € 17, € 12

### MARTEDÌ 11.IX

**ore 17**  
**Tempio Valdese**  
DANZE UNGHERESI  
Nils Mönkemeyer / William Youn  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Teatro Sant'Anna**  
NOVECENTO  
Martina Gallo / Andrea Albano /  
Matteo Catalano  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Conservatorio**  
ETOILES  
Orchestra Filarmonica di Torino /  
Giampaolo Pretto / Chloë Hanslip  
**carnet oro, pass à la carte;**  
biglietti € 20

### MERCOLEDÌ 12.IX

**ore 17**  
**Tempio Valdese**  
DANZE TRECENTESCHE  
La Fonte Musica /  
Michele Pasotti  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Conservatorio**  
SUONARE LO SPAZIO  
Evelyn Glennie /  
Philip Smith  
**carnet oro, pass à la carte;**  
biglietti € 15

### GIOVEDÌ 13.IX

**ore 21**  
**Auditorium del Museo Nazionale**  
dell'Automobile  
DANZE, RICERCARI E CANZONETTE  
Quartetto di Liuti da Milano  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Teatro Regio**  
PASSIONI  
Orchestra del Teatro Regio /  
Vasily Petrenko /  
Elisso Virsaladze  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 20

### VENERDÌ 14.IX

**ore 17**  
**Conservatorio**  
FLIRT AMERICANI  
Orchestra I Pomeriggi Musicali /  
Alessandro Cadario /  
Zee Zee  
biglietti € 5

**ore 21**  
**Teatro Monterosa**  
SINCOPI  
Antonio Ballista  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Teatro Carignano**  
TORINODANZA / BACH PROJECT  
Aterballetto /  
Ensemble Sentieri selvaggi  
biglietti € 20, ridotti € 17, € 12  
(replica 15.IX ore 21)

### SABATO 15.IX

**ore 21**  
**Teatro Regio**  
APOTEOSI  
Filarmonica della Scala /  
Myung-Whun Chung / Seong-Jin Cho  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 25, € 30

### DOMENICA 16.IX

**ore 21**  
**Teatro Regio**  
VALZER  
Filarmonica Teatro Regio Torino /  
Gianandrea Noseda  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 20

### LUNEDÌ 17.IX

**ore 17**  
**Tempio Valdese**  
VOCI DANZANTI  
Liederjadi  
biglietti € 5

**ore 20.45**  
**Teatro Carignano**  
TORINODANZA / ERODIADE  
Compagnia XE  
biglietti € 20, ridotti € 17, € 12

**ore 21**  
**Settimo Torinese**  
Suoneria - Combo  
CACCE  
I Regi Corni  
biglietti € 3

**ore 21**  
**Conservatorio**  
BAROCCO GITANO  
Il Suonar Parlante Orchestra /  
Vittorio Ghielmi  
**carnet oro, pass à la carte;** biglietti € 15

### MARTEDÌ 18.IX

**ore 21**  
**Auditorium Rai Arturo Toscanini**  
ALTRE DANZE  
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai /  
Stanislav Kochanovsky / Enrico Dindo  
**carnet oro, argento, pass à la carte;**  
biglietti € 20



## PER BAMBINI

**Casa Teatro**  
**Ragazzi e Giovani**

**biglietti € 5**

**Sabato 8.IX**  
**ore 16 / ore 18**  
**DRUMBLEBEE**  
Quatuor Beat

**Sabato 15.IX**  
**ore 16 / ore 18**  
**I LOVE YOU TOSCA**  
Kinkaleri

**Domenica 16.IX**  
**ore 16 / ore 18**  
**UN VIAGGIO A PIEDI NUDI**  
Realtà Debora Mancini

## CARNET

Due formule di abbonamento con scelta di posto.

### Oro

**13 concerti € 200**

- 3.IX ore 21 BALLETTI RUSSI  
Royal Philharmonic Orchestra /  
Marin Alsop / Julia Fischer
- 4.IX ore 21 MELODIE INATTESE  
Ilya Gringolts / Peter Laul
- 5.IX ore 21 ANIMA E CORPO  
Neojiba Orchestra / Ricardo Castro /  
Martha Argerich
- 6.IX ore 21 KRONOS  
Kronos Quartet
- 7.IX ore 21 DANZE SPAGNOLE  
Xavier de Maistre / Lucero Tena
- 8.IX ore 21 TANGO  
Orchestra Sinfonica di Milano  
Giuseppe Verdi / Speranza  
Scappucci / Fabio Armiliato /  
Davide Vendramin
- 11.IX ore 21 ETOILES  
Orchestra Filarmonica di Torino /  
Giampaolo Pretto / Chloë Hanslip
- 12.IX ore 21 SUONARE LO SPAZIO  
Evelyn Glennie / Philip Smith
- 13.IX ore 21 PASSIONI  
Orchestra del Teatro Regio / Vasily  
Petrenko / Elisso Virsaladze
- 15.IX ore 21 APOTEOSI  
Filarmonica della Scala / Myung-  
Whun Chung / Seong-Jin Cho
- 16.IX ore 21 VALZER  
Filarmonica Teatro Regio Torino /  
Gianandrea Noseda
- 17.IX ore 21 BAROCCO GITANO  
Il Suonar Parlante Orchestra /  
Vittorio Ghielmi
- 18.IX ore 21 ALTRE DANZE  
Orchestra Sinfonica Nazionale della  
Rai / Stanislav Kochanovsky /  
Enrico Dindo

### Argento

**7 concerti € 125**

- 3.IX ore 21 BALLETTI RUSSI  
Royal Philharmonic Orchestra /  
Marin Alsop / Julia Fischer
- 5.IX ANIMA E CORPO  
Neojiba Orchestra / Ricardo Castro /  
Martha Argerich
- 8.IX ore 21 TANGO  
Orchestra Sinfonica di Milano  
Giuseppe Verdi / Speranza  
Scappucci / Fabio Armiliato /  
Davide Vendramin
- 13.IX ore 21 PASSIONI  
Orchestra del Teatro Regio /  
Vasily Petrenko / Elisso Virsaladze
- 15.IX ore 21 APOTEOSI  
Filarmonica della Scala /  
Myung-Whun Chung /  
Seong-Jin Cho
- 16.IX ore 21 VALZER  
Filarmonica Teatro Regio Torino /  
Gianandrea Noseda
- 18.IX ore 21 ALTRE DANZE  
Orchestra Sinfonica Nazionale della  
Rai / Stanislav Kochanovsky /  
Enrico Dindo

### Rinnovi e nuove sottoscrizioni da lunedì 4 giugno

presso

Biglietteria di MITO SettembreMusica  
NUOVA SEDE

c/o Urban Center Metropolitan

piazza Palazzo di Città 8/F

lunedì - sabato 10.30 - 18.30

tel. +39.011.01124777

smtickets@comune.torino.it

## PASS À LA CARTE

Formula di abbonamento senza scelta di posto,  
fino a esaurimento disponibilità.

### Pass à la carte

**4 concerti € 55**

(per i nati fino al 1953 e dal 1992 € 45)

Un abbonamento personalizzato  
attraverso la scelta di un concerto  
da ciascuno dei seguenti 4 gruppi

#### 1°

- 5.IX ore 21 ANIMA E CORPO  
Neojiba Orchestra / Ricardo Castro /  
Martha Argerich
- 15.IX ore 21 APOTEOSI  
Filarmonica della Scala / Myung-  
Whun Chung / Seong-Jin Cho
- 16.IX ore 21 VALZER  
Filarmonica Teatro Regio Torino /  
Gianandrea Noseda

#### 2°

- 8.IX ore 21 TANGO  
Orchestra Sinfonica di Milano  
Giuseppe Verdi / Speranza  
Scappucci / Fabio Armiliato /  
Davide Vendramin
- 13.IX ore 21 PASSIONI  
Orchestra del Teatro Regio /  
Vasily Petrenko / Elisso Virsaladze
- 18.IX ore 21 ALTRE DANZE  
Orchestra Sinfonica Nazionale della  
Rai / Stanislav Kochanovsky /  
Enrico Dindo

#### 3°

- 4.IX ore 21 MELODIE INATTESE  
Ilya Gringolts / Peter Laul
- 11.IX ore 21 ETOILES  
Orchestra Filarmonica di Torino /  
Giampaolo Pretto / Chloë Hanslip
- 17.IX ore 21 BAROCCO GITANO  
Il Suonar Parlante Orchestra /  
Vittorio Ghielmi

#### 4°

- 6.IX ore 21 KRONOS  
Kronos Quartet
- 7.IX ore 21 DANZE SPAGNOLE  
Xavier de Maistre / Lucero Tena
- 12.IX ore 21 SUONARE LO SPAZIO  
Evelyn Glennie / Philip Smith

### Vendita

da sabato 23 giugno

presso

Biglietteria di MITO SettembreMusica

NUOVA SEDE

c/o Urban Center Metropolitan

piazza Palazzo di Città 8/F

lunedì - sabato 10.30 - 18.30

tel. +39.011.01124777

smtickets@comune.torino.it

e online

www.mitosettembremusica.it

mito.vivaticket.it

Il costo del servizio di acquisto online

è pari al 6% dell'importo del Pass

IL MEGLIO DI MITO SCELTO DA NOI

CORRIERE DELLA SERA  
**vivi!**milano



## I 10 CONCERTI DA NON PERDERE

**04 IX**

TEATRO ALLA SCALA

**Marin Alsop con la Royal Philharmonic**

**Scelto perché:** ha un doppio tocco femminile. Sul podio c'è una delle prime e più quotate direttrici d'orchestra, nel Concerto per violino di Ciaikovskij suona la finissima Julia Fischer

**06 IX**

CONSERVATORIO

**Martha Argerich e la Neojiba Orchestra**

**Scelto perché:** fa scintille l'osmosi tra un'orchestra di giovani brasiliani e una leggenda del pianoforte. Tra un Bernstein e un Gershwin, Argerich dà voce al Concerto op. 54 di Schumann

**10 IX**

PICCOLO TEATRO GRASSI

**Xavier de Maistre e Lucero Tena**

**Scelto perché:** sulle orme di Nicanor Zabaleta, il giovane virtuoso d'arpa intreccia danze e magie ispaniche con Lucero Tena, storica naacherista, capace di sfumature impensabili

**11 IX**

CERTOSA DI GAREGNANO

**Vittorio Ghielmi e Florian Birsak**

**Scelto perché:** come nel film "Tous les matins du monde", viola da gamba e cembalo ci immergono nel Barocco francese, rigoglio di fioriture e delicate melodie, con danze di Marais e Forqueray

**13 IX**

TEATRO FONTANA

**Evelyn Glennie e Philip Smith**

**Scelto perché:** la speciale percezione della musica, non solo del ritmo, "vissuta" dalla mirabile percussionista sorda, qui in dialogo con il piano, rende il suo recital un'esperienza unica di suono e di "spazio"

**14 IX**

TEATRO DAL VERME

**Eliso Virsaladze e l'Orchestra del Teatro Regio**

**Scelto perché:** alle radici della tradizione pianistica russa, il Concerto n. 1 di Ciaikovskij trova nella Virsaladze un'interprete di rara "densità". Dirige Vasily Petrenko

**15 IX**

SPAZIO TEATRO 89

**Antonio Ballista**

**Scelto perché:** la cultura e l'indomabile curiosità intellettuale del sensibile pianista offrono una guizzante antologia di ragtime e altra musica "sincopata": Joplin certo, ma anche Couperin, Ravel e perfino Hindemith

**15 IX**

TEATRO ALLA SCALA

**Vladimir Fedoseyev e l'Accademia della Scala**

**Scelto perché:** preziosa l'interazione tra il vecchio maestro russo e i giovani della Scala. Solista nelle Variazioni Roccò di Ciaikovskij è la 27enne violoncellista Miriam Prandi

**16 IX**

TEATRO DEGLI ARCIBOLDI

**Myung-Whun Chung e la Filarmonica della Scala**

**Scelto perché:** il Beethoven di Chung è un punto di equilibrio. Ecco la Sinfonia n. 7 e il Concerto per pianoforte n. 3, solista Seong-Jin Cho, 24 anni, premio "Chopin"

**19 IX**

TEATRO DAL VERME

**Enrico Dindo e l'Orchestra Rai**

**Scelto perché:** il nostro violoncello "number one" esegue in prima italiana "Azul" di Osvaldo Golijov, novità trasparente e meditativa, che contempla cieli, silenzi, stelle pulsanti...

OGNI MERCOLEDÌ IN EDICOLA  
OGNI GIORNO ONLINE

www.vivi!milano.it

## BIGLIETTI

In vendita dalle ore 9 di sabato 16 giugno

### Biglietteria

NUOVA SEDE  
c/o Urban Center Metropolitano  
piazza Palazzo di Città 8/F  
tel. +39.011.01124777  
smtickets@comune.torino.it

### Giorni e orari di apertura

sabato 16 giugno 9-18

da lunedì 18 giugno a sabato 25 agosto  
lunedì-sabato 10.30-18.30

### chiusura

da sabato 11 a sabato 18 agosto

da lunedì 27 agosto  
a mercoledì 19 settembre  
tutti i giorni 10.30-18.30

In caso di coda, nella giornata di sabato 16 giugno, non verrà consentita la scelta dei posti che verranno assegnati con criterio progressivo prestabilito

Da lunedì 18 giugno i singoli biglietti saranno in vendita anche presso Infopiemonte via Garibaldi angolo Piazza Castello tutti i giorni 10-17 Saranno accettati esclusivamente pagamenti con carta di credito o bancomat  
Numero verde 800.329.329

### Biglietterie serali

Se ancora disponibili i biglietti saranno posti in vendita 45 minuti prima dell'inizio dei concerti presso la biglietteria della relativa sede

### Internet circuito Vivaticket

Il costo del servizio di acquisto è pari al 12% del prezzo del biglietto, con un minimo di € 1

www.mitosettembremusica.it  
mito.vivaticket.it

Call Center 892.234  
dall'estero +39.041.2719035

Servizio telefonico a pagamento

Pagamento con carta di credito  
lunedì - venerdì 8.30 - 19  
sabato 8.30 - 14  
Info e costi  
www.vivaticket.it

### Punti vendita

Elenco consultabile su  
www.vivaticket.it

### Informazioni

smtickets@comune.torino.it  
tel.+39.011.01124777  
nei giorni e negli orari di apertura della biglietteria



anche per i concerti gratuiti



gruppi



10% di sconto a tutti i possessori di Abbonamento Musei Torino Piemonte e Torino + Piemonte Card su tutti i biglietti di costo uguale o superiore a € 15



Ai Pass 60 sono riservati biglietti omaggio, a esaurimento disponibilità, per i concerti a pagamento.  
Prenotazioni da venerdì 31 agosto telefonando al numero 011.011.24777 tutti i giorni 10.30 - 18.30 entro le ore 12 del giorno precedente il concerto scelto.

## LE SEDI

### AlfaTeatro

via Casalborgone 16/I  
Autobus 30, 54, 61, 66

### Auditorium del Museo Nazionale dell'Automobile

corso Unità d'Italia 40  
Autobus 34, 45, 74 / Metro Lingotto

### Auditorium grattacielo Intesa Sanpaolo

corso Inghilterra 3  
Tram 9 / Autobus 55, 68 st1  
Metro Porta Susa

### Auditorium Rai Arturo Toscanini

piazza Rossaro  
Tram 13, 15, 18 / Autobus 55, 56, 68

### Casa Teatro Ragazzi e Giovani

corso Galileo Ferraris 266/c  
Tram 4 / Autobus 17, 63

### Chiesa dei Beati Federico Albert e Clemente Marchisio

via Monte Cengio 8  
Autobus 34, 71

### Chiesa dei Santi Pietro e Paolo Apostoli

via Saluzzo 25 bis  
Autobus 18, 67

### Chiesa del Santo Volto

via Valdellatorre 11  
Tram 3, 9 / Autobus 2

### Chiesa della Madonna di Loreto

via Chiala 14  
Autobus 1, 24

### Chiesa della Risurrezione del Signore

via Monterosa 150  
Tram 4  
Autobus 27

### Chiesa di Gesù Redentore

piazza Giovanni XXIII 26  
Autobus 2, 12

### Chiesa di San Bernardino

via San Bernardino 11  
Autobus 55, 56

### Chiesa di San Filippo Neri

via Maria Vittoria 5  
Tram 4, 13  
Autobus 11, 12, 55, 56, 7, 58, 72

### Chiesa di San Giovanni Maria Vianney

corso Benedetto Croce 20  
Autobus 2, 41, 63

### Chiesa di San Leonardo Murialdo

via Vandalino 44  
Autobus 33 / Metro Massaua

### Chiesa di San Paolo Apostolo

via Giuseppe Macherione 23  
Tram 9

### Chiesa di San Pio X

via dei Pioppi 15  
Tram 4 / Autobus 46, 50

### Chiesa di Sant'Alfonso

#### Maria de' Liguori

via Netro 3  
Tram 9, 13, 16  
Autobus 71

### Chiesa di Santa Maria Goretti

via Vittorio Actis 20  
Autobus 62 / Metro Massaua

### Chiesa Piccola Casa di Torino - Cottolengo

via San Giuseppe Cottolengo 14  
Tram 3, 16

### Conservatorio

piazza Bodoni  
Tram 13, 15, 18 / Autobus 34, 35, 61, 68

### Duomo

via XX Settembre 87  
Tram 4, 7 / Autobus 11, 27, 51

### Monastero di Bose

Cascina Bose 6 - Magnano (BI)

### Officine Caos

piazza Montale 18  
Tram 3 / Autobus 29, 75

### OGR

#### Officine Grandi Riparazioni

corso Castelfidardo 22  
Autobus 12, Star 1

### Sermig

#### Arsenale della Pace

piazza Borgo Dora 61  
Tram 4 / Autobus 11, 51

### Suoneria - Combo

via Partigiani 4  
Settimo Torinese (TO)  
Autobus 49

### Teatro Carignano

piazza Carignano, 6  
Tram 4, 13, 15  
Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 72

### Teatro Monterosa

via Brandizzo 65  
Autobus 27, 57, 75

### Teatro Regio

#### Piccolo Regio Giacomo Puccini

piazza Castello 215  
Tram 4, 13, 15, 18  
Autobus 11, 12, 55, 56, 57, 58, 61, 68, 72

### Teatro Sant'Anna

via Brione 40  
Tram 13 / Autobus 65

### Tempio Valdese

corso Vittorio Emanuele II, 23  
Tram 7, 9, 18 / Autobus 52, 64, 67  
Metro Porta Nuova

# Rete Due

la Radio Culturale  
della Radiotelevisione svizzera  
di lingua italiana

Attualità, concerti, cinema, letteratura,  
teatro, musica classica, jazz, radiodrammi  
e molto altro

Ascoltaci su [rsi.ch/reduedue](http://rsi.ch/reduedue)  
Scarica i podcast da [rsi.ch/podcast](http://rsi.ch/podcast)  
Seguici su [facebook.com/reduedue](https://facebook.com/reduedue)

RSI RETE  
DUE

Radiotelevisione  
svizzera

SRG SSR

## TORINO LE MOSTRE DA VEDERE A SETTEMBRE

Museo Nazionale del Cinema  
Mole Antonelliana

### SOUNDFRAMES

Una mostra che indaga la complessità del rapporto tra musica e immagini in movimento e presenta montaggi di sequenze tratte da film, documentari, making of, interviste a studiosi, musicisti, registi e compositori. Un'esperienza immersiva che utilizza strumenti tecnologici e scenografici multimediali e interattivi. Il progetto è accompagnato da serate-evento: un fitto calendario di appuntamenti negli spazi del Museo Nazionale del Cinema che ospitano happening e performance, al Cinema Massimo per gli appuntamenti che prevedono sonorizzazioni live, ma anche in altre location cittadine.

Fino al 7 gennaio 2019

[www.museocinema.it](http://www.museocinema.it)



La Venaria Reale

### PREZIOSI STRUMENTI, ILLUSTRI PERSONAGGI

La mostra racconta quattro secoli di liuteria e collezionismo, musica e musicisti, nobiltà e mecenatismo: violini, viole, chitarre a 5 ordini, mandolini, chitarre-lira, arpe, ghironde e salteri costruiti da sommi liutai, riconosciuti ed apprezzati in tutto il mondo: da Stradivari a Guarneri "del Gesù", da Amati a Guadagnini, da Vinaccia a Fabricatore, Berti, Battaglia, Nadermann, Torres e Hauser che rappresentano i principali protagonisti italiani ed europei di un artigianato artistico, la liuteria, che in tutto il mondo, da secoli, è inescindibilmente legato alla cultura del "far musica".

Fino al 30 settembre



### EASY RIDER IL MITO DELLA MOTOCICLETTA COME ARTE

Una mostra-happening sul magico mondo della motocicletta indagandone le varie componenti produttive e stilistiche, ma soprattutto i suoi significati antropologici di "fuga dal mondo", di "libertà" e di "corsa verso l'ignoto". L'estetica della motocicletta incontra il mondo della cultura alta: letteratura, cinema, arti visive, fotografia. Attraverso l'esposizione di modelli storici, entrati nell'immaginario collettivo, la mostra racconta una serie di episodi di una storia diventata leggenda: "La moto e l'Italia"; "Il viaggio"; "Le piste africane e il mito della Parigi-Dakar"; "Il Giappone e la tecnologia".

Fino al 24 febbraio 2019

[www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)



Fondazione Sandretto Re Rebaudengo

### TELL ME A STORY: LOCALITY AND NARRATIVE

Una raccolta di opere di artisti da tutta l'Asia che condividono dodici storie legate ad altrettante culture regionali, tracciandone l'evoluzione fino all'era moderna. Attraverso l'esplorazione dei legami personali fra artista e ambiente, ogni opera dipinge molteplici sfaccettature della vita locale, rivelando allo stesso tempo un lato dell'Asia che spesso resta invisibile e impercettibile. Benché provenienti da diversi luoghi e culture, queste storie creano fra loro un rapporto che è nello stesso tempo armonico e contrastante. Ognuna propone infatti una diversa saga locale, e tuttavia manifesta una storia più profonda e condivisa, mettendo in luce tutta la complessità dell'esistenza "sul terreno" nelle società asiatiche contemporanee.

Dal 7 giugno al 7 ottobre

[www.fsrr.org](http://www.fsrr.org)



# Sistema Musica

## Il portale della musica classica a Torino

[systemamusica.it](http://systemamusica.it)

Approfondimenti e curiosità

Calendario dei concerti in città

Collegamento alle principali  
biglietterie online



# Centro formazione musicale

## I CORSI DI FORMAZIONE MUSICALE

*Istituiti nel 1979 dalla Città di Torino, i Corsi di Formazione Musicale hanno come fine principale quello di fornire un servizio educativo che permetta di avvicinarsi in modo serio e approfondito al mondo della musica arricchendo al contempo il vissuto delle persone con l'esperienza rappresentata dal saper "fare musica".*

*Il suonare insieme ad altri ragazzi infatti costituisce un ottimo modo per favorire la capacità di socializzare in maniera positiva vivendo contemporaneamente un'esperienza divertente attraverso la quale sviluppare la capacità di stare con gli altri.*

*I corsi di pratica strumentale hanno costi accessibili, sono tenuti da docenti qualificati e sono rivolti a bambini e ragazzi che desiderano impegnarsi nello studio della musica; si svolgono presso la Casa della Cultura "Wolfgang Amadeus Mozart" di corso Taranto 160, in orari compatibili con le attività scolastiche e lavorative.*

Informazioni e iscrizioni: [www.comune.torino.it/corsimusica](http://www.comune.torino.it/corsimusica)  
[corsi.musica@comune.torino.it](mailto:corsi.musica@comune.torino.it) - tel. 011.01129754/29761



**Dentro la musica** è un' iniziativa della redazione web della Città di Torino che si propone di favorire l'ascolto attivo della musica classica attraverso una serie di percorsi multimediali.

Fornisce guide all'ascolto e alla lettura delle partiture semplificate e accessibili con poche nozioni scolastiche di teoria musicale. Il progetto presenta anche lezioni di docenti e musicologi italiani e stranieri.

[www.comune.torino.it/dentrolamusica](http://www.comune.torino.it/dentrolamusica)

Associazione  
per MITO onlus

Entrate in

**MITO** Settembre  
Musica

Diventate  
anche voi soci  
dell'Associazione per MITO!

Con il vostro contributo ci aiuterete a sostenere  
il Festival Internazionale della Musica di Milano  
e Torino e condividerete con noi un mese  
straordinario di musica

Per informazioni e conoscere i benefit per i soci

[www.xmito.it](http://www.xmito.it)

   @xMitoOnlus #xMitoOnlus

IBAN: IT35 M033 5901 6001 0000 0142 602

BIC: BCITITMX

email: [info@xmito.it](mailto:info@xmito.it)

telefono: +39 02 88454201

Contributi fiscalmente deducibili ai sensi dell'art. 14 del D.L. n. 35/2005



Partner

INTESA  SANPAOLO

Con il sostegno di



Sponsor



Main media partner



Media partner



LA STAMPA

CORRIERE DELLA SERA

La libertà delle idee



Si ringrazia

